

La compréhension, ça s'enseigne ?

Patrick Picard

(à partir des travaux de Fayol, Goigoux, Cèbe, Tauveron, Fetet et autres pillages...)



ifé INSTITUT FRANÇAIS DE L'ÉDUCATION

Institut Recherche Ressources et services Partenariat

recherche générale

Ressources et services
CENTRE ALAIN SAVARY

ACCUEIL RESSOURCES RECHERCHES THÈMES DE TRAVAIL

Vous êtes ici : Accueil

LE CENTRE

- L'équipe permanente
- Les activités
- Les domaines de réflexion et d'action

PUBLICATIONS

XYZep
DERNIER NUMÉRO

- Personnalisation des parcours et des situations d'apprentissage (livrets conçus pour aider les équipes à travailler collectivement dans l'établissement ou en formation)

Centre Alain Savary

Actualité :

[ECLAIR, un rapport critique de l'Inspection Générale](#)

Un nouveau rapport des inspections générales vient d'être rendu public, qui s'interroge sur l'élargissement des CLAIR (Collèges et Lycées pour l'Ambition, l'Innovation et la Réussite) aux ECLAIR (Ecoles, Collèges, Lycée pour l'Ambition, l'Innovation et la Réussite). [Lire la suite...](#)

[Formation 2012-2013 initiées par le Centre Alain-Savary](#)

Plusieurs formations sur les questions vives de l'Éducation Prioritaire, destinées aux formateurs, inspecteurs, coordonnateurs, chefs d'établissements, référents, enseignants...

Une espace reconnu pour travailler en



MANIFESTATIONS

Formations 2012-2013 initiées par le centre Alain Savary

Neopass@ction, un outil au service des formateurs :

- 18 et 19 octobre 2012
- 27 et 28 mars 2013

Conférence : La diversité langagière à l'épreuve de la pédagogie critique... en savoir plus, texte de l'intervention

Journée d'étude : De l'inégalité de traitement dans le champ éducatif ? le 3 octobre 2011 à l'Ifé, textes et vidéos des interventions

NéoPass@ction
neo.inrp.fr

Accueil | Ressources | Vidéos | Formation

ifé INSTITUT FRANÇAIS DE L'ÉDUCATION

Sélectionnez un thème...

Thème 3 : Faire classe en cours double

Quels outils pour développer le travail autonome du groupe qui doit travailler seul ?
Laetitia

Que répondre aux parents qui préféreraient que leur enfant soit dans la classe à simple niveau du maître voisin ?
Aurélie

Comment gérer sa propre fatigue lorsque les séances s'enchaînent dans une alternance difficile à maîtriser ?
Caroline

Etre au-dessus, à côté, avec eux, comment choisir ? Et comment gérer sa voix lorsqu'on ne s'adresse qu'à une partie de la classe ?
Julien

Dans quelles situations peut-on envisager une leçon commune aux deux cours ?
Orane

Et quand on n'a pas le temps de faire ce qu'on avait prévu ?

Thème 3 : Faire classe en cours double

Jongler entre les cours

Mettre au travail les deux cours

En alternance ou tous ensemble ?

Des outils spécifiques

Plus de fatigue ?

En classe

Vécu professionnel

Vidéos Témoignages

les débutants | les expérimentés | les chercheurs

Les craintes des parents

Equilibres instables

Compléments

Aurélie
Jongler entre les cours

Aurélie
Toujours de bout...

Julien
Une chaise haute

Nicolas
Maintenant je le fais davantage

résumé | activité | analyse

Aurélie explique aux CP le travail à faire (« remettre les images dans l'ordre, coller, retrouver quel texte va avec quelle image... »), réprécise ce qui est à faire lorsqu'on a terminé, avant d'aller corriger le travail de « compréhension de texte » engagé par les CE1. Par un jeu de questions-réponses, elle explicite les implicites du texte, précise le vocabulaire.

Après avoir effectué de nombreux déplacements d'un groupe à l'autre (notamment pour installer et distribuer le matériel, vérifier la compréhension des tâches...), elle commence cette phase debout devant le groupe d'élèves, avant de continuer la séance en s'asseyant sur un rebord de table.

Télécharger la vidéo

Thème 5 : Faire parler les élèves à l'élémentaire

Réagir aux réponses inattendues



Réagir aux réponses inattendues



Afficher les productions



Expliquer les mots difficiles



Faire trouver les "bons mots"



Faire poser des questions...



Faire débattre les élèves



Comprendre la logique des



Télécharger la vidéo

résumé activité analyse pistes

« Réagir aux réponses inattendues » caractérise des situations où les enseignants novices se trouvent en difficulté lorsqu'ils questionnent les élèves sur des sujets qu'ils ne maîtrisent pas parfaitement. Ils obtiennent des réponses auxquelles ils ne s'attendent pas et auxquelles ils ont du mal à réagir.

Ici Maud est confrontée, lors d'une leçon de vocabulaire sur les antonymes, à des propositions d'exemples surprenants de la part des élèves (soleil/pluie - maître/maitresse - etc.).

Elle hésite à valider ou à invalider ces propositions et laisse plusieurs fois les élèves dans l'incertitude. Maud explique : « c'est une difficulté propre à l'étude de la langue, on s'attache vraiment au sens des mots et c'est très sorti du contexte, alors que quand on parle, on peut dire une chose et son contraire sans employer des antonymes, donc ce sont deux choses différentes. Je comprends qu'ils aient cette difficulté, passer de l'usage des mots à l'étude de la langue ».

En classe



Maud
Réagir aux réponses inattendues

Vécu professionnel



Maud
Quand on parle les antonymes...

Vidéos Témoignages



Sophie
Je ne veux pas toujours répondre à leurs questions



Sophie R.
Cette année j'ai redécouvert l'ardoise



Sylvie
C'est plus simple avec des adjectifs

Thème 5 : Faire parler les élèves à l'élémentaire

Réagir aux réponses inattendues



Réagir aux réponses inattendues



Afficher les productions



Expliquer les mots difficiles



Faire trouver les "bons mots"



Télécharger la vidéo

Vidéos Témoignages

les débutants

les expérimentés

les chercheurs



Sophie

▶ [Je ne peux pas toujours répondre à leurs questions](#)



Sophie R.

▶ [Cette année j'ai redécouvert l'ardoise](#)



Sylvie

▶ [C'est plus simple avec des adjectifs](#)

Vidéos Témoignages

les débutants

les expérimentés

les chercheurs



Dominique Bucheton

▶ [Ces moments de "leçons de langue" sont redoutables](#)



Michel Grandaty

▶ [Partir d'un corpus resserré](#)



Philippe Veyrunes

▶ [Des difficultés inattendues](#)

C'est vous qui le dites...

LE SUJET PARAÎT
TRES VASTE,
QUELLE AIDE
CONCRETE PEUT
APPORTER UNE
CONFERENCE ?

(enseignants
contraints d'être là
sans avoir choisi le
thème de la formation,
mauvaise qualité
d'écoute, monologue
face au collectif...)

Le travail en
petits groupes
est vraiment
bénéfique aux
élèves, au
niveau de la
compréhension
(...)
C'est dommage
que nos classes
soient si
chargées !!!!

... On trouve
des solutions
alternatives,
mais quand
même, si les
classes étaient
moins chargées,
le niveau
scolaire des
enfants ne serait
pas le même...

Des situations difficiles ?

Comprendre et
résoudre les
problèmes de
maths

Mesurer des
longueurs

Choisir un temps
en conjugaison,
une opération en
problème...

Comprendre
les consignes

Lecture suivie
: faire le lien
entre les
personnages

Répondre à des
questions
précises dans
des
documentaires

Vocabulaire
dans les
énoncés

« ils me disent
qu'ils aiment
mieux en
film »

Humour, second degré

Comprendre les
questions

Comprendre les
contraintes

Analyse de
phrase,
nature et
fonctions...

Lecture de textes longs

Les
inférences

Vous évaluez la compréhension ?

Lecture d'un
texte

Questions...

Consignes
écrites

Résolution
problèmes

Littérature,
lecture
suivie

Dans des
études de
documents

À l'oral, seul
ou en petits
groupes

Faire des
résumés

Des moments ou des situations efficaces ?

Non...

Expliquer le vocabulaire

Apprendre à lire
entre les lignes

Faire expliquer
plusieurs
procédures
(maths)

Reformuler en
changeant le
vocabulaire

Faire dessiner
une scène

Faire une
lecture offerte,
théâtralisée

oraliser

Faire expliquer
avec d'autres
mots

Travail en petit
groupe :
« ah d'accord !...
C'est génial ! »

Des dictées préparées

Évoquer
des
synonymes

« je relis moi-même
une consigne à
haute voix ,
doucement, sans
rien rajouter d'autre,
et souvent j'ai la
réaction suivante:
ah oui ! j'ai compris
! »

« Je trouve que
cette année, ceux
avec qui j'ai
travaillé sur la
recherche de
substituts, de
connecteurs et
d'inférences sont
plus attentifs à ces
« petits signes »,
ordonnent mieux
les étapes,
repèrent les
personnages... »

Faire des projets

Décortiquer les
consignes
complexes

Faire des
dessins, des
schémas, des
graphiques

Informé du
contexte avant
de débiter la
lecture

D'autres que vous...

- « remplacer par des mots à eux »
- Expliciter les consignes
- Synthétiser
- Mettre en scène, « motivation » externe
- Travailler en amont, décortiquer
- Utiliser l'étymologie
- Les faire travailler à deux, classer, organiser...

Parole de novice :

« Il ne vient pas d'exemple de situation événementielle ou régulière donnant et laissant ce sentiment de réussite.

Pas de pessimisme pour autant.

Au fait comment évaluer la compréhension des élèves ?

Si c'est un écrit fonctionnel, on jugera de l'écart entre les réactions attendues et observées. A condition qu'il n'y ait pas de biais, genre mimétisme.

Novice à l'école élémentaire, je suis demandeur d'une méthodo pour enseigner à apprendre à comprendre les consignes scolaires.

Si c'est un écrit littéraire, la formulation d'un résumé riche d'inférences sur explicite et implicite attestera de la compréhension.

Des références à citer ?

Non...

Cléo (Retz)

Stella Baruck

Lector &
Lectrix

Goigoux
et Cèbe

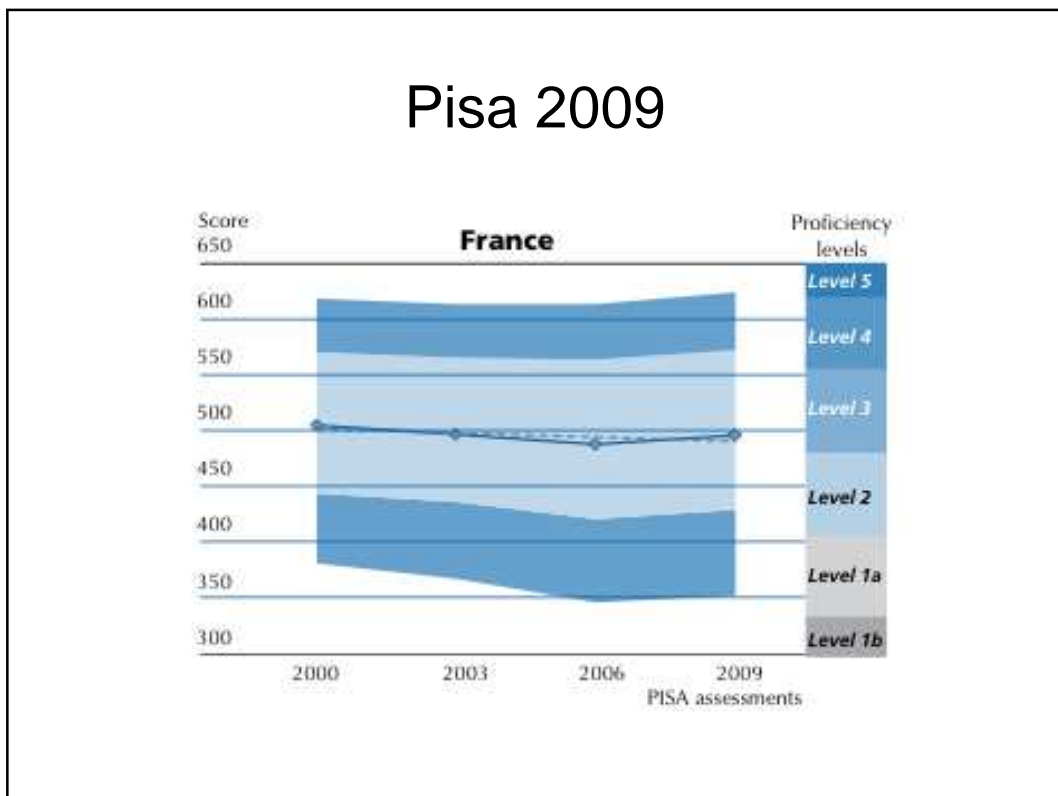
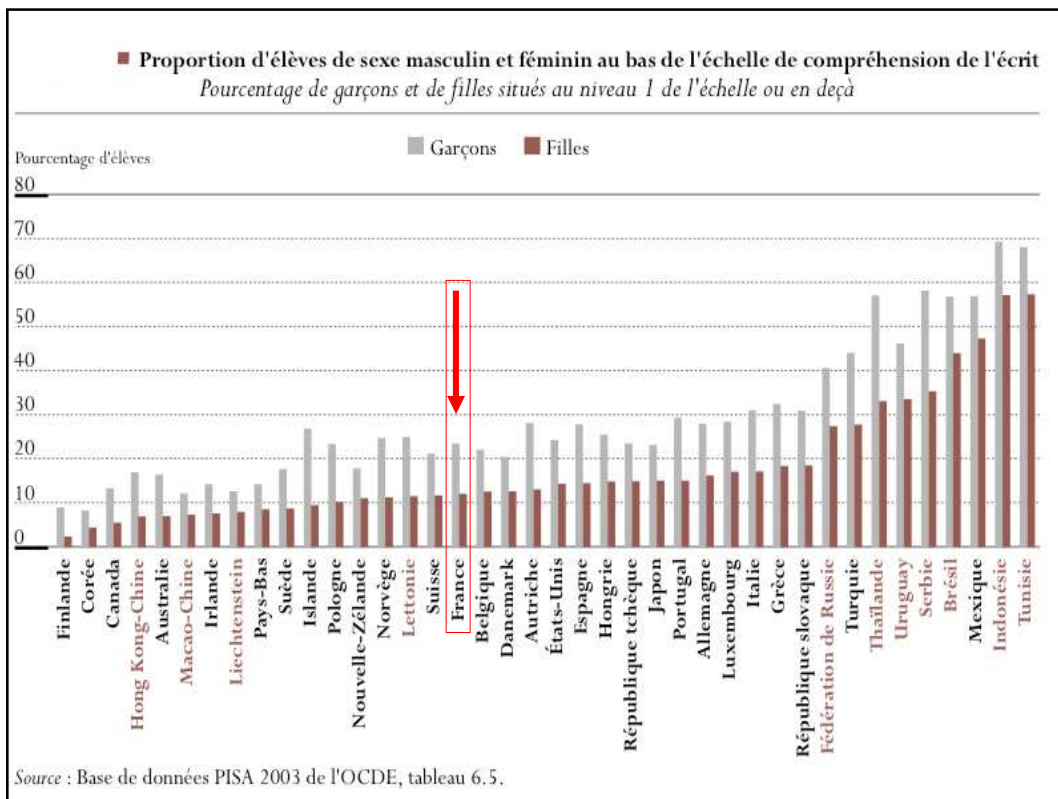
Editions
Acces :
projet
lecteur et
Projet
écriture

« Je lis, je
comprends »

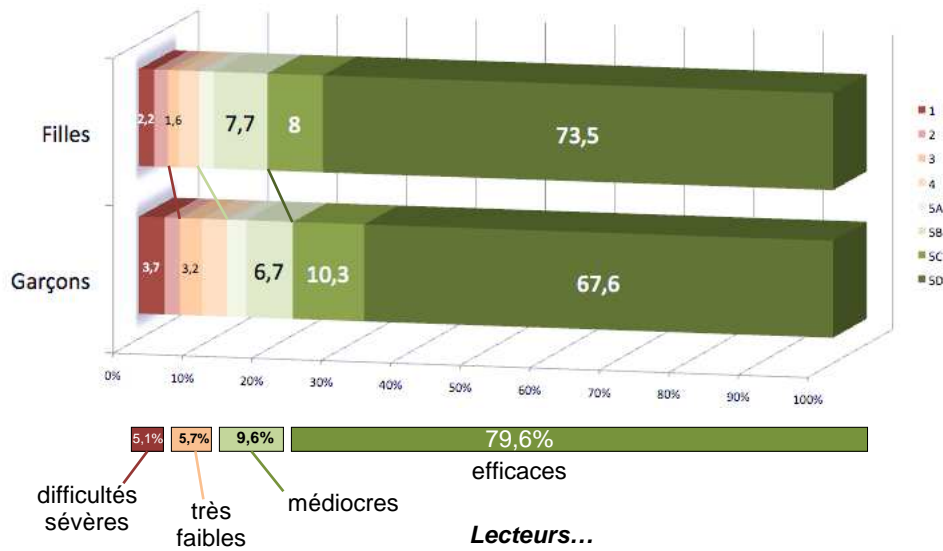
Conservatoire...

Observatoire...

Laboratoire...



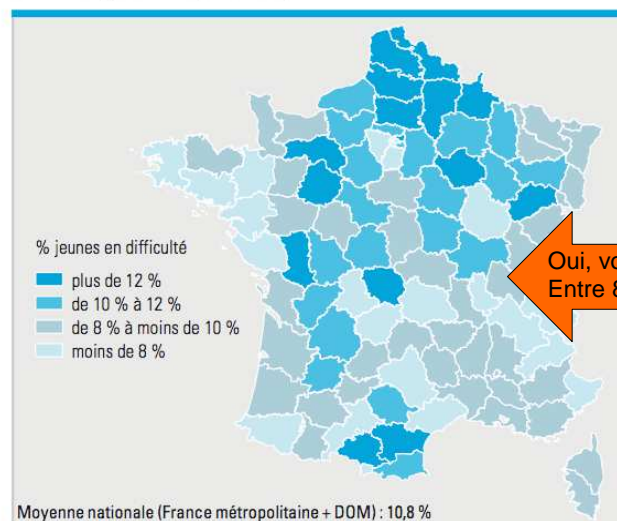
JAPD 2010



Notes d'info DEPP 11.28, déc. 2011

une répartition contrastée...

CARTE 2 – Pourcentages de jeunes en difficulté de lecture selon le département (JDC 2010)



Source : ministère de la défense – DSN, MENJVA DEPP

Décrire, comprendre, intervenir
→ Intervenir pour comprendre

Moins de quoi ?

21

Caractéristiques des élèves qui inquiètent les
enseignant/e/s expérimenté/e/s **de maternelle**
n = 600 (Cèbe, 2010)

Troubles de l'attention, de la concentration, hyperactivité, troubles du comportement	88%
Violent, enfant roi	55%
Inhibé, mutique	46%
Non maîtrise de la langue, problème d'expression	21%
Ne comprend pas les consignes	18%
Problèmes familiaux, soucis personnels	10%
Paresseux, manque de motivation, de curiosité	8%

Selon les enseignants expérimentés interrogés (Cèbe, 2000)

A. Un « élève scolairement adapté » (ou qui n'inquiète pas l'enseignant-e) est un élève qui

1. participe activement au travail de la classe
2. sait organiser son travail et s'en sortir tout seul (autonome, auto-régulé)
3. a confiance en lui (sentiment de compétences)
4. persévère face à la difficulté

B. Un élève peu performant est un élève qui

1. manque d'attention et de concentration
2. manque d'autonomie, manque de contrôle
3. démontre des problèmes de comportement

23

Caractéristiques des élèves qui « n'inquiètent pas » les enseignants

- ✓ Ce n'est pas tant sur la **quantité** de connaissances que les enseignants mettent l'accent mais sur la **qualité** de leur utilisation : la maîtrise et l'utilisation des gestes efficaces de l'étude, la qualité du fonctionnement et du type de traitement mobilisés pour traiter les différentes tâches scolaires.
- ✓ Les enseignants expérimentés ont raison : de nombreuses études montrent que ces **compétences relativement générales** influent beaucoup sur les résultats scolaires (Kail et Pellegrino, 1985 ; Ni, 1998 ; Schneider *et al.*, 1998; Cèbe, 2000).
- ✓ Sur ce point, les pratiques éducatives parentales et scolaires sont très différenciatrices.

24

Des différences sociales aux **difficultés** scolaires

Des différences sur le versant :

- ✓ Du contrôle de leurs activités (autonomie, auto-régulation)
- ✓ De l'attention, la centration sur l'activité, sur la tâche

oui

- ✓ Mais très dépendantes de la quantité de connaissances, de compétences, de savoir-faire, de stratégies, de procédures acquises

Elle-même très dépendante

- ✓ de la qualité du fonctionnement mis en œuvre

Elle-même très dépendante

- ✓ de la nature et de la qualité des pratiques éducatives (familiales et scolaires)

25

	Pratiques de type A	Pratiques de type B
Conceptions éducatives	<ul style="list-style-type: none">✓ Un enfant ne pousse pas tout seul✓ Il faut sans arrêt être « derrière lui »✓ Respect des lois et des règles✓ Importance accordée à l'obéissance✓ Enseignement des règles de politesse	<ul style="list-style-type: none">✓ Curiosité✓ Importance accordée à la curiosité, l'exploration du monde✓ Importance accordée à la construction d'un esprit critique✓ Importance accordée à l'apprentissage de l'autonomie

26

	Pratiques de type A	Pratiques de type B
Effets sur la centration de l'attention (de l'adulte et de l'enfant) pendant la réalisation d'une tâche	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Attention partagée (conjointe) centrée sur : 1. les bonnes réponses 2. le résultat, la performance, la réussite rapide 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Attention partagée (conjointe) centrée sur : 1. Les stratégies efficaces 2. la compréhension 3. l'amélioration du fonctionnement cognitif mis en œuvre

27

	Pratiques de type A	Pratiques de type B
Effet sur le type de guidage exercé par l'adulte	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Guidage très directif ✓ Stimulent peu la recherche de l'enfant ✓ Indiquent la marche à suivre ✓ Donnent les réponses ✓ Peu patients, font souvent à la place de l'enfant ✓ Fournissent beaucoup de <i>feed-back</i> négatifs ✓ La réussite termine l'interaction 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Guidage souple ✓ Incitent l'enfant à bien observer et à bien mémoriser les informations importantes, à prendre son temps à anticiper le résultat ✓ Apprennent à l'enfant à planifier ses actions ✓ Laissent l'enfant faire des erreurs, se tromper ✓ Ne font pas à sa place ✓ Fournissent des <i>feed-back</i> positifs ✓ Font expliquer les réussites et les échecs ✓ Font extraire une règle

Synthèse familles de type A

- ✓ Un guidage qui vise la **réussite** immédiate mais ne vise pas la compréhension, l'enseignement de stratégies efficaces, la compréhension → le transfert est impossible.
- ✓ L'adulte contrôle et fait à la place en cas de difficulté.
- ✓ Si l'**aide** de l'adulte est efficace pour permettre à l'enfant de réussir, elle ne l'est pas pour atteindre un véritable apprentissage (rendre l'enfant capable de faire seul la fois d'après).

29

Synthèse familles de type B

- ✓ Un guidage qui vise l'apprentissage, la **compréhension** de la tâche, l'enseignement de **stratégies** efficaces, le **contrôle** par l'enfant...
- ✓ Un guidage qui favorise néanmoins la réussite mais qui donne des indications **stratégiques** à portée plus générale → possible transfert vers d'autres réalisations de puzzles inconnus de l'enfant.
- ✓ Une aide à la **planification** : prise d'information exhaustive et mémorisation, organisation de l'action, verbalisation des stratégies.
- ✓ **L'adulte aide l'enfant à contrôler son action par l'observation du résultat.**

30

Conclusion

- ✓ Certains enfants apprennent très tôt les capacités et les stratégies qui sous-tendent cette auto-régulation et sont donc capables, dès leur entrée à l'école maternelle d'auto-réguler leurs apprentissages.
- ✓ **D'autres ont besoin que l'école leur enseigne ces capacités.**

31



Attention !

Une variabilité inter-familiale très importante dans les milieux populaires

Rodriguez, E. T. & Tamis-LeMonda, C. S. (2011). Trajectories of the Home Learning Environment Across the First 5 Years: Associations With Children's Vocabulary and Literacy Skills at Prekindergarten. *Child Development*, 82, n° 4, 1058–1075.

32

Les problèmes de comportement surgissent, le plus souvent, quand

1. les élèves **s'ennuient** (quand la tâche ou l'activité proposée est en-deçà ou au-delà de leurs capacités de traitement, qu'elle est répétitive, quand ils n'en comprennent pas les enjeux, qu'ils ne lui accordent pas de valeur...)
2. les élèves **ne comprennent pas** parce qu'ils n'ont pas acquis les compétences requises par la tâche ou l'activité (quand la tâche ou l'activité proposée excèdent leurs capacités de traitement)
3. Les élèves n'ont pas ou ne trouvent pas leur place dans l'activité.

33

~~✓ Le manque d'attention est rarement la **cause** de l'agitation (l'élève **a** un déficit d'attention **donc** il s'agite ; l'élève **est** hyperactif **donc** il ne peut pas centrer son attention sur la tâche)...~~

- ✓ Mais l'observation montre que le manque d'attention est souvent la **conséquence** : d'une difficulté cognitive, d'un manque de connaissances ou de compétences, d'une incapacité à se centrer sur la tâche ou l'activité faute de pouvoir la comprendre, la traiter.

34

Points communs dans les travaux menés par RESEIDA

Des pratiques d'enseignement différenciatrices

Un constat récurrent :

implicites,
invisibles,
savoirs transparents,
opacité, manque de clarté cognitive,
non élucidation des savoirs

35

La réussite scolaire dépend

1. Des connaissances spécifiques acquises
2. Des compétences relativement générales (langage, ordre, temps, comparaison, catégorisation, sériation...)
3. De l'acquisition et la mise en œuvre de stratégies et procédures
4. De la qualité du fonctionnement mis en œuvre
5. Du contrôle de l'activité (autonomie, auto-régulation)
6. De l'attention, la centration sur l'activité, la tâche

36

Donner plus de quoi ?

37

Tout ce que vous faites déjà...

Chaque matin en arrivant en classe, je leur donne quelques phrases (2 ou 3) et une question pour travailler sur les **inférences** où les enfants doivent souligner dans les phrases les indices qui les ont aidés à trouver la réponse. **Ils ont très vite progressé** et compris que la réponse n'est pas toujours donnée clairement dans le texte.

En rendant explicite l'implicite

En faisant faire des schémas

En mettant au clair ce qu'il y a à faire...

lors d'une séance d'aide personnalisée sur les énoncés de problème

Lors de la lecture de texte, j'essaie d'habituer mes élèves à repérer les mots qui sont utilisés pour nommer un même personnage.

En faisant des mises en scène

En faisant reformuler les consignes

se faire des "images", un "film" dans leur tête

En rappelant ce qu'on vient d'apprendre

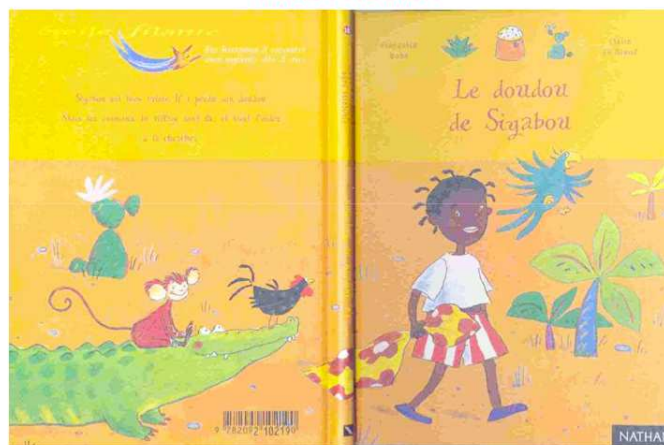
En faisant repérer les pronoms, les inférences...

Apprendre...

- Apprendre aux élèves à **comprendre** (activité langagière en réception)
- Apprendre aux élèves à **raconter** (activité langagière en production)
- Apprendre aux élèves à **mémoriser** les informations importantes
- Tâches finalisées pour les élèves par « réussir à raconter tout seul », avec un **support** : une boîte à chaussures, un décor, des galets.

Avec les petits, déjà...

Bobé, F, & Le Grand, C. (1999). *Le doudou de Siyabou*.
Paris : Nathan



Enseigner et faire mémoriser les connaissances spécifiques

- **Lexicales**

Soie couleur de sable, hocher la tête (pour dire « non »), éléphanteau, se retirer sur la pointe des pattes,

- **Syntaxiques**

Où es-tu allé avant de revenir à la case ? Est-ce le vent qui l'a mis ici ?
Il est si fatigué que..

- **Encyclopédiques**

Afrique, case, bananeraie...

Mais aussi psychologiques...

- Doudou = quête universelle (aventure humaine connue)
- Tristesse, inquiétude de Siyabou et... de tous les autres ?
- Pleurs : réconfort verbal
- Endormissement conséquence du bercement, de la fatigue ou de l'inquiétude ?
- Besoin d'un (de plusieurs) plus grand(s) que soi, solidarité, empathie

Guider l'attention sur

- ce qui arrive aux personnages et ce qu'ils font ; ce qu'ils pensent :
- leurs buts (pour l'avenir) et leurs raisons d'agir (qui appartiennent au passé),
- leurs sentiments et leurs émotions, leurs connaissances et leurs raisonnements. => « **théorie de l'esprit** »



Comprendre et raconter ensemble

Aider les élèves à comprendre




- Lire pas à pas sans montrer les illustrations dans un premier temps (incitation au traitement des mots ; fabriquer un film dans sa tête)
- Reformulations, narrations orales du même passage : « traductions » (beaucoup de redondances, modifications)
- lexicales, modifications syntaxiques, gestuelles...) Expliciter les liens, remplir les blancs
Relecture page à page avec illustrations

Leur apprendre à raconter

- Rappel collectif guidé en reliant chaque page à la (les) précédente(s) pour favoriser l'intégration sémantique et la cohérence textuelle
- Technique : rappels successifs, cumul, mise en mémoire

Exercice 2. Associer la bonne image

Consigne : « Un seul dessin va bien avec chaque phrase. Entoure-le. »

		
Les enfants vont mettre leurs chaussures		

- im. 1 : comprendre que "vont mettre" renvoie à un "futur", lever l'éventuel doute entre la 1 et la 3 par le pluriel "les enfants"

« Et quand ils ne comprennent pas ce qu'ils lisent ?... »

Dans l'histoire que raconte le texte, combien y a-t-il de personnes ?

Madame Benoît a acheté une voiture neuve. Ses deux enfants, Marc et Annie, trouvent la voiture très belle. Ils partent tous ensemble pour la montrer à leurs amis Nicolas et Elodie.

- Comprendre la consigne (*combien de personnages dans l'histoire (pas dans la voiture, par ex.)*)
- Décoder le sens des mots du texte
- Repérer les noms propres ?
(*Connaître la signification des majuscules et leur subtilité (Madame Benoît)*)
- Repérer la virgule, en connaître son rôle
- Idem pour les deux amis : faire les bonnes inférences
- Faire le total sans oublier personne.

-...

La compréhension, ça s'enseigne ???

1. En voiture !

① Le chauffeur cria : « En voiture ! », et tous les enfants s'installèrent bruyamment. Dix minutes plus tard, ils étaient déjà prêts à sauter dans l'eau.

- ▶ Où sont-ils allés ?
- ▶ Comment y sont-ils allés ?
- ▶ Entoure les indices qui t'ont aidé à répondre.

② Comme la nuit tombait, il étala les peaux de bête au sol et se coucha près du feu. Il voyait, par l'entrée de la grotte, les étoiles scintiller.

- ▶ De qui parle ce texte ?
- ▶ Entoure les indices qui t'ont aidé à répondre. .

Pourquoi les enseignants vous demandent-ils de répondre à des questionnaires de lecture ?

Pour évaluer la compréhension, voir si on a compris, voir si on sait répondre	254
Pour vérifier qu'on a lu le texte	60
Pour savoir si on est capable de retrouver les informations du livre	48
Pour nous aider à comprendre	22

47

La lecture d'un texte suivie de questions ne suffit pas

... si l'on n'apprend pas aux élèves à se servir du questionnaire comme d'une aide à la compréhension.

48

Les lecteurs précaires :

- pensent qu'il leur suffit de décoder tous les mots d'un texte pour le comprendre.
- sont en insécurité cognitive, ont peu d'estime d'eux-mêmes
- ont une faible conscience de leurs propres procédures
- sont passifs et dépendants du contrôle a posteriori
- se précipitent pour « faire »
- ne vont pas au-delà de l'explicite

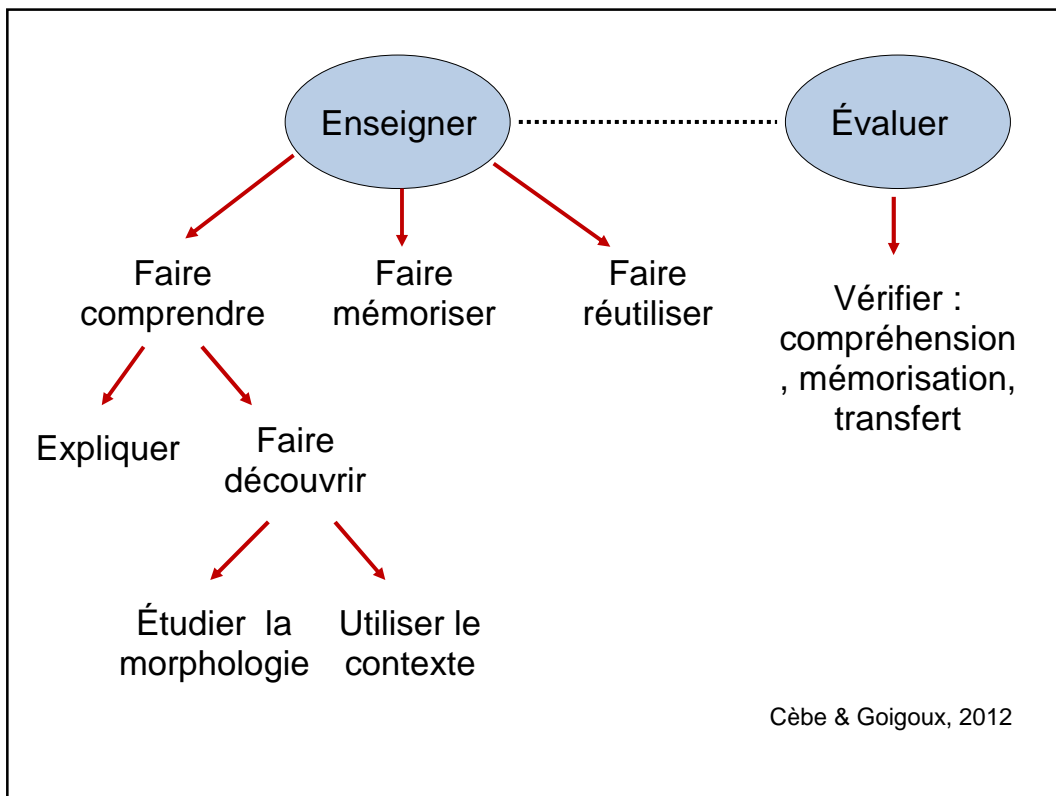
Enseigner : quatre priorités

- Continuer à développer la fluence de la lecture à haute voix
- Enrichir le lexique en contexte et dans des situations décrochées
- Apprendre à inférer (reformulation et théorie de l'esprit)
- Représentations mentales sur le récit (compétences narratives)

Vocabulaire ?

Ses leçons prirent fin brusquement sur une scène affreuse. Voici ce qui la _____ : Schifmacker était _____, je l'ai dit. Ma mère, craignant pour les petites chaises du salon, et que leur _____ délicate s'accommodât mal d'un tel poids, avait été chercher dans l'antichambre un robuste siège, hideux, recouvert de _____ et qui jurait étrangement avec le mobilier du salon. Elle mit _____ siège à côté du piano, et écarta les autres, « pour qu'il comprit bien où il devait s'asseoir », disait-elle. La première leçon tout alla bien, la chaise tenait bon et résistait à l'_____ et à l'agitation de ce gros corps.

- ✓ Plusieurs recherches montrent que pour être acquis – c'est-à-dire compris et utilisable – un même mot doit avoir été vu plusieurs fois, dans des contextes variés : Fayol (2000) rapporte que si pour certains élèves, quatre rencontres suffisent, pour d'autres, plus de dix sont nécessaires.
- ✓ Puisqu'une seule rencontre avec les mots - même s'ils sont correctement définis et expliqués - ne suffit pas, comment apprendre aux élèves à mémoriser la signification des mots découverts en contexte ?



S'appuyer sur les données du texte pour donner un sens provisoire mais plausible

Une voix *féroce* (Nasreddine et son âne)

Mon père se dressa devant le voleur et lui demanda d'une voix *féroce* :

- Où se trouve mon âne ?
- Quel âne ? répondit le perfide malfaiteur.
- Je vais te redonner la mémoire !

Une voix féroce

Gaby. C'est une voix qu'elle est méchante

Wardine. Il grogne comme un tigre le père à Nasreddine.

Djelil. Ça veut dire qu'il a une voix grave.

Houda. Mais non ! Pas grave ! C'est n'importe quoi, grave ! Le voleur il a volé l'âne exprès, pourquoi il va lui faire une politesse le père de Nasredine ?

M. Mais pourquoi est-ce que le père de Nasreddine prend une voix féroce ?

Camilia. Parce qu'il veut faire peur au voleur comme ça il lui rend son âne.

Aleyna. Oui, pour lui faire peur, après il va dire « tu vas me le rendre, dis ! »

55

« Air sournois »



Raser les murs



Déschtroumpfons...

Pépé Alphonse ? Pauvre vieux ! Depuis qu'il a perdu ses frères dans un naufrage, quand il était gamin, il est un peu **schtroumpfé**.

Alors, ça n'existe pas les turbulons ? demanda Théo, à la fois soulagé et **schtroumpfé**.

Bien sûr que non ! Ce sont des bêtises !

Pourtant, il y avait quelque chose dans la fiole. Je te jure ! insista Théo.

Son père **schtroumpfa** les épaules. Dans un demi-sourire, il dit :

Bon, si tu y **schtroumpfes** tellement, nous irons la **schtroumpfer** demain, ta fameuse fiole ! Après tout, moi aussi j'aimerais bien savoir la **schtroumpfe** qu'il a, ce turbulon vert !

Le lendemain, lorsqu'ils arrivèrent à l'endroit où avait été enterré la fiole, le trou avait été **schtroumpfé**. La bouteille était posée non loin de là. Vide. Son bouchon avait disparu.

Chercher à comprendre les mots en contexte

« Il saluait les adultes d'un simple **schtroumf** de tête. »

« bonjour »

« bougement »

« geste »

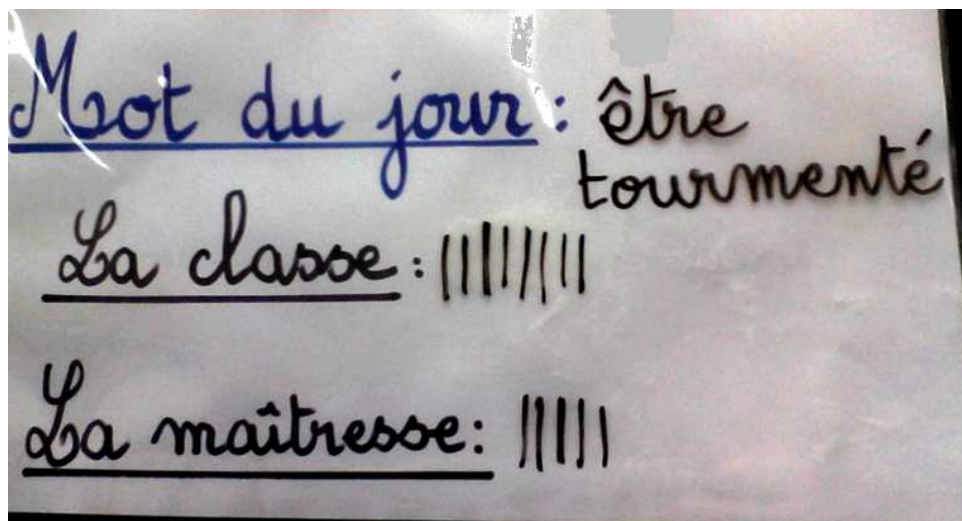
« signe »

« mouvement »

« Il saluait les adultes d'un simple **hochement** de tête. »

59

« Seule contre tous »



60

Un enseignement explicite ?

Sultane (13 septembre 2012) soit trois mois après la fin de l'utilisation de l'outil

Il y a deux manières de « schtroumpfer » les mots.

Ou c'est écrit « schtroumpf » dans le texte et on doit remplacer, deviner ce qui est écrit en-dessous, ce qui doit être écrit à la place de schtroumpf.

Ou si y a un mot difficile qu'on le connaît pas, on le schtroumpfe tout seul, ça veut dire qu'on essaye de trouver une autre manière de le dire plus facilement avec un mot qu'on connaît. On doit lire le texte et on doit essayer de trouver le mot, celui-là qui va bien, qui dit pas n'importe quoi pour le texte, celui-là qui va bien dans le texte. En fait, on doit le traduire le mot dans nos mots à nous.

61

Un exemple...

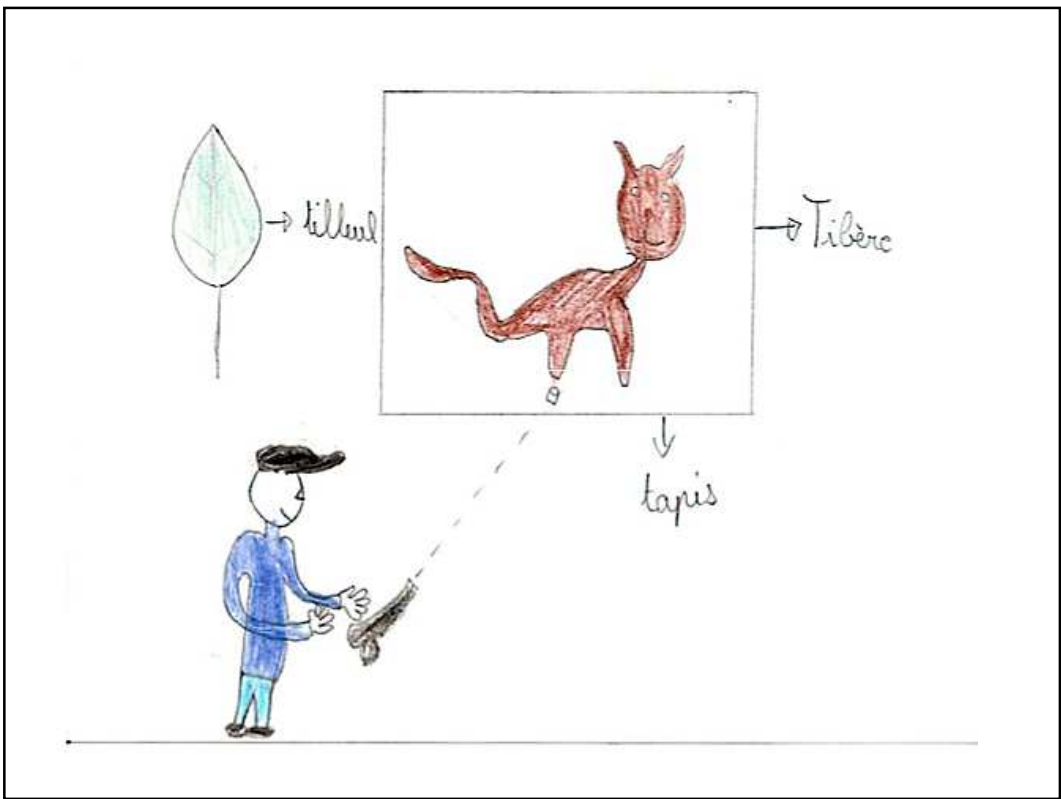
(Test lecture silencieuse YLSA-T (Blanchard et Aubret, 1991, INETOP))

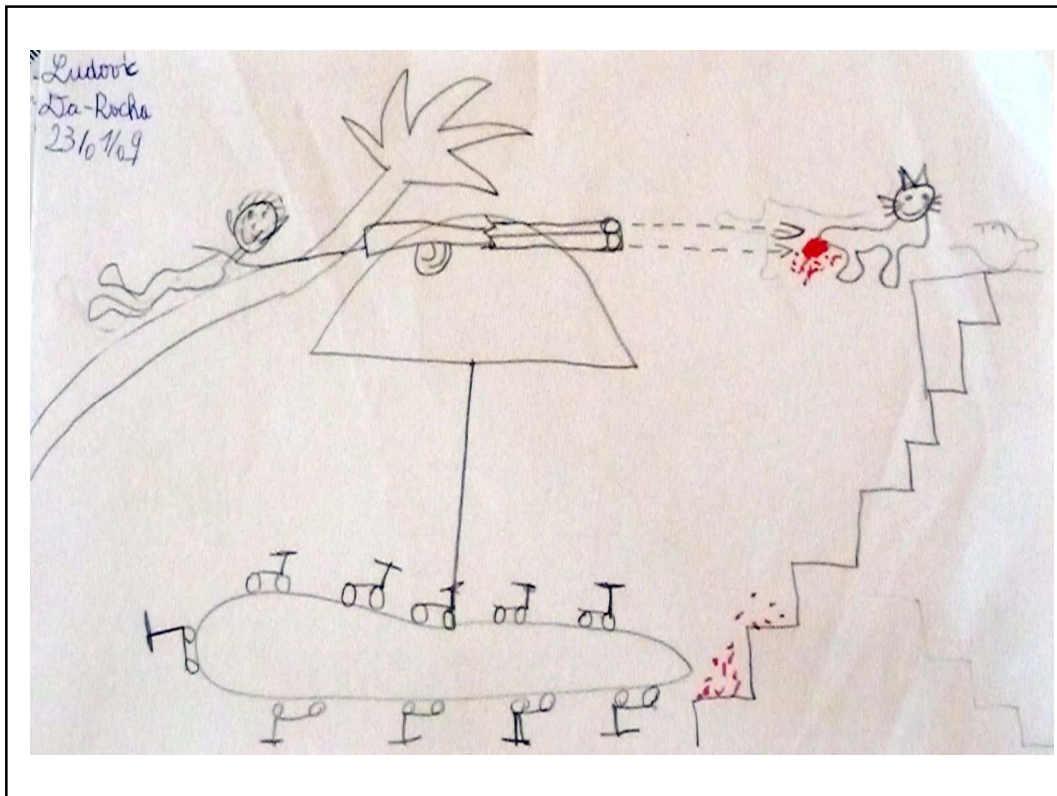


À plat ventre sur la plus grosse branche de tilleul, Colin, immobile comme un chasseur à l'affût, observe le manège du chat Tibère.

Tapi sous un banc de l'allée où les miettes de pain font le régal des moineaux, Tibère attend patiemment que ceux-ci s'approchent suffisamment de lui pour bondir sur la proie qu'il convoite.

« Décrivez la scène »





Les élèves les moins performants...

- ont peu d'estime de soi, de sentiment de compétence
- sont en insécurité cognitive, ne savent pas « comment faire »...
- sont impulsifs, passent à l'acte
- sont rigides, peu flexibles,
- ont du mal à transférer connaissances et stratégies

Lectrix et Lector...

- enseignement adressé à **tous** les élèves et non une remédiation ciblée sur quelques-uns ;
- utilisable **en collectif** même s'il prévoit de nombreuses tâches individuelles ou à réaliser par deux ;
- une **planification** des tâches adaptée aux moins habiles d'entre eux et une différenciation pour les plus experts;
- ne vise pas seulement la maîtrise de procédures, il organise aussi une **réflexion** à leur propos ;
- introduit de **nouvelles tâches** mais utilise aussi les **tâches habituelles** en leur assignant de nouveaux objectifs.

Umberto Eco, *Lector in fabula*, p.66.

« Le texte est un tissu d'espaces blancs, d'interstices à remplir, et celui qui l'a émis prévoyait qu'ils seraient remplis et les a laissés en blanc pour deux raisons.

D'abord parce qu'un texte est un mécanisme paresseux (ou économique) qui vit sur la plus-value de sens qui y est introduite par le destinataire [...].

Ensuite, au fur et à mesure qu'il passe de la fonction didactique à la fonction esthétique, un texte veut laisser au lecteur l'initiative interprétative [...].

Un texte veut que quelqu'un l'aide à fonctionner. »

Plusieurs semaines de travail

- Construire une représentation mentale (*lire, c'est complexe*)
- Lire c'est traduire (*reformuler*)
- Construire pas à pas une représentation du texte (*compléter, revenir*)
- Etre flexible (*apprendre à modifier*)
- Lire entre les lignes
- Faire le point
- Anaphores et inférences
- Le rôle du résumé
- Se souvenir
- Choisir entre plusieurs résumés
- Les questionnaires
- Etre stratégique dans les QCM

Apprendre à répondre à des questionnaires

Un texte...

Ce matin, nous avons accueilli dans la classe, pour la première fois, un camarade italien. François l'a fait asseoir à côté de lui et lui a demandé son nom. Avec une petite courbette qui nous a tous fait rire, le nouveau a dit, souriant à toute la classe : « Angelo ».

Il connaît mal notre langue car il n'est en France que depuis une semaine. Il comprend les explications du maître et peut parfois faire les problèmes, mais il est incapable de suivre la dictée. Il semble avoir très bon caractère et rit avec nous de bon cœur des fautes qu'il fait en parlant. Il chante très bien et nous a promis de nous apporter demain les photos de son pays dont il a décoré sa chambre.

Des réponses...

...que vous connaissez !

- *Ce matin, nous avons accueilli dans la classe, pour la première fois, un camarade italien. François l'a fait asseoir à côté de lui et lui a demandé son nom. Avec une petite courbette qui nous a tous fait rire, le nouveau a dit, souriant à toute la classe : « Angelo ». Il connaît mal notre langue car il n'est en France que depuis une semaine. Il comprend les explications du maître et peut parfois faire les problèmes, mais il est incapable de suivre la dictée. Il semble avoir très bon caractère et rit avec nous de bon cœur des fautes qu'il fait en parlant. Il chante très bien et nous a promis de nous apporter demain les photos de son pays dont il a décoré sa chambre.*
- 1. Comment s'appelle le nouveau camarade ?
 - Il s'appelle *François*
- 2. Depuis quand suit-il cette classe ?
 - *Depuis une semaine*
- 3. Quel est l'exercice le plus difficile pour lui en classe ?
 - C'est *les problèmes*
- 4. En quoi est-il très bon ?
 - Il est très *bon* en *caractère* (ou *cœur*)

1. Un texte court...

- *Demi-Lune prépara ses affaires : un sac de provisions, une couverture et une lance. Aujourd'hui était le grand jour. Il devait tuer un aigle et ramener une plume pour faire preuve de son courage. Il monta sur son cheval et se mit en route.*

D'où peut-il avoir été extrait ? Quels sont les indices qui permettent de faire telle ou telle hypothèse ? Pourquoi ne peut-il pas s'agir d'un dictionnaire, d'un catalogue de vente par correspondance... ?

2. Une bonne élève (fictive)

- Question 1 : Pourquoi Demi-Lune prépare-t-il une lance ?
Il prépare une lance pour essayer de tuer un aigle
- Question 2 : Qui monte sur le cheval ?
C'est Demi-Lune qui monte sur le cheval.
- Question 3 : Qui est Demi-Lune ?
C'est un jeune indien.
- Question 4 : Quelles sont les affaires préparées par Demi-Lune ?
Il prépare un sac de provisions, une couverture et une lance.
- Question 5 : Que doit rapporter Demi-Lune ?
Il doit rapporter une plume.
- Question 6 : Pourquoi Demi-Lune doit-il tuer un aigle ?
Il doit tuer un aigle pour faire preuve de son courage.

Mais comment fait-elle ?

3. Comment fait-elle ?

- Pour la question « **Qui est Demi-Lune** » certains élèves justifient la réponse de Virginie en expliquant que les indices (surlignés ci-dessous) permettent de penser qu'il s'agit d'un indien.
- **Demi-Lune** prépara ses affaires : un sac de provisions, une couverture et une **lance**. Aujourd'hui était le grand jour. Il devait tuer un aigle et ramener une plume pour faire preuve de son **courage**. Il monta sur son **cheval** et se mit en route.

4. Plusieurs types de questions

- *Question* : A ton avis, quel âge pourrait avoir Demi-Lune ?
- *Réponse* : il a entre 12 à 15 ans.

- Parfois la réponse à une question dépend totalement des **connaissances dont on dispose avant la lecture** (ici la connaissance des rites initiatiques, de la vie des indiens, etc.).

Théorisation collective

(aide étroite de l'enseignant)

Différents types de questions :

- Question **dont la réponse est écrite dans le texte (type 1)**

*(nous avons **recopié un morceau du texte**)*

- Question **dont la réponse n'est pas écrite dans le texte (type 2)**

- - question qui implique de raisonner à partir des informations données dans le texte, en utilisant plus ou moins ce qu'on savait déjà avant la lecture (sur l'univers de référence du texte)

*(nous avons **reformulé des morceaux du texte**)*

ou

*(nous avons **réuni des informations** (ou des indices) données à plusieurs endroits du texte)*

- Question dont **la réponse peut être connue du lecteur avant la lecture (type 3)**

*(nous avons utilisé des **connaissances** que nous avons **avant de lire ce texte**)*

Certaines questions peuvent demander des stratégies complexes qui fassent appel à plusieurs types

Entraînement ou systématisation : *des questions de type 1, 2, 3...*

- *C'est un marin appelé Danny Boodmann qui l'avait trouvé. Il le trouva un matin alors que tout le monde était déjà descendu du bateau. Il le trouva dans une boîte en carton. Il devait avoir dans les dix jours, pas beaucoup plus. Il ne pleurait même pas, il restait là, sans faire de bruit, les yeux ouverts, dans sa grande boîte. Quelqu'un l'avait laissé là, sur le piano. Le vieux Boodmann chercha un papier pour savoir s'il y avait un nom, une adresse, mais il ne trouva rien. Il prit le nouveau-né dans ses bras : cet enfant, on l'avait laissé là, pour lui. Il en était sûr. Alors il lui donna un nom, son nom, Boodmann, et un prénom : « Citron » parce que, sur la boîte en carton, il y avait un dessin de citron.*

D'après A. Barrico (*Novecento : pianiste*, éditions des mille et une nuits)

Des questions...

- Question 1. *Où Danny Boodmann trouve-t-il le bébé ?*
- Question 2. *Quel âge a le bébé ?*
- Question 3. *Quel est le métier de Danny Boodmann ?*
- Question 4. *Quand trouve-t-il le bébé ?*
- Question 5. *Pourquoi Dany Boodmann cherche-t-il un papier ?*
- Question 6. *Est-ce que le capitaine du bateau est là ?*
- Question 7 : *À ton avis, pourquoi le bébé a-t-il été laissé sur ce piano, dans une boîte ?*

Expliciter les *procédures* (comment je m'y prends pour...)

- Faire surligner
- Mettre en commun les résultats
- Revenir à la typologie de questions (comment on fait pour répondre à une question de compréhension)
- Comparer avec d'autres textes
- Inventer des questions de type 1, 2, 3...
- Comprendre les réponses et les erreurs

Plusieurs semaines de travail

- Construire une représentation mentale (*lire, c'est complexe*)
- Lire c'est traduire (*reformuler*)
- Construire pas à pas une représentation du texte (*compléter, revenir*)
- Etre flexible (*apprendre à modifier*)
- Lire entre les lignes
- Faire le point
- Anaphores et inférences
- Le rôle du résumé
- Se souvenir
- Choisir entre plusieurs résumés
- Les questionnaires
- Etre stratégique dans les QCM

Trop pressé de rejoindre son père, Pierre Colmar, 5 ans, quitta sa maman et voulut traverser la rue. Un tramway l'écrasa.

F. Fénéon, 1906, *Nouvelles en trois lignes*

Trop pressé de rejoindre son père, Pierre Colmar, 5 ans, quitta sa maman et voulut traverser la rue. Un tramway l'écrasa.

F. Fénéon, 1906, *Nouvelles en trois lignes*

« Mais... Comment as-tu fait ? »

.ce que le texte DIT

.Ce que nous devons DEDUIRE

=> trois possibilités :

- . ce qu'on DOIT faire dire au texte**
- . Ce qu'on PEUT faire dire au texte (*droit*)**
- . Ce qu'on NE PEUT PAS faire dire au texte (*pas le droit*)**

Se faire un film...

Plage Sainte-Anne (Finistère), deux baigneurs se noyaient. Un touriste s'élança. De sorte que M. Étienne dut sauver trois personnes.

F. Féneon (1906). Nouvelles en trois lignes.

Si tu as bien fait le film, tu peux répondre à ces deux questions de mémoire :

1. M. Étienne est-il entré dans l'eau avant ou après le touriste ?

.....

2. Qui est le meilleur nageur de l'histoire ?

.....

Se faire un film...

Faire un film... pour évaluer la compréhension des autres...

Un adolescent s'était introduit en plein jour chez sa voisine avec l'intention de lui voler son téléviseur. Mais la jeune femme est revenue du marché plus tôt que prévu en compagnie d'une amie, ce qui a contraint le voleur à se cacher à la hâte dans le grenier de la maison. Là, par une ouverture, il a assisté à une scène étonnante : les deux femmes ont commencé à préparer le repas en bavardant puis la propriétaire s'est absentée et son « amie » en a profité pour verser un poison violent dans la marmite avant de refuser l'invitation à déjeuner et de partir. Voyant que sa voisine allait passer à table, et de vie à trépas, le jeune voleur s'est mis à crier depuis le plafond pour la prévenir. Après vérification du contenu de la marmite, la police a arrêté l'empoisonneuse et la rescapée a offert au petit voleur le téléviseur qu'il convoitait.



Dépêche AFP.

Dans une classe, on a demandé à des élèves de douze ans de raconter ce fait-divers. Voici trois réponses :

Élève 1 – Un adolescent s’est caché dans le grenier de la maison de sa voisine et il a volé son téléviseur pendant qu’elle s’était absentée pour aller au marché avec une amie.

Élève 2 – Un jeune voleur a sauvé sa voisine de la mort après avoir assisté, depuis sa cachette, à la préparation d’une marmite empoisonnée.

Élève 3 – Une jeune femme a offert un téléviseur à un voleur parce qu’il avait préparé un repas empoisonné à son « amie ».

Justification : 1, puis 2, puis tous...

.accord, désaccord, justification par retour au texte

.Insister sur les demandes de contestation du résultat obtenu

Mais aussi mettre en scène ce qui se passe dans la tête du personnage :

...Voyant que sa voisine allait passer à table, et de vie à trépas, le jeune voleur s’est mis à crier depuis le plafond pour la prévenir...

L’occasion de mettre des mots sur les sentiments :

Il est surpris, effrayé, inquiet, angoissé, anxieux...

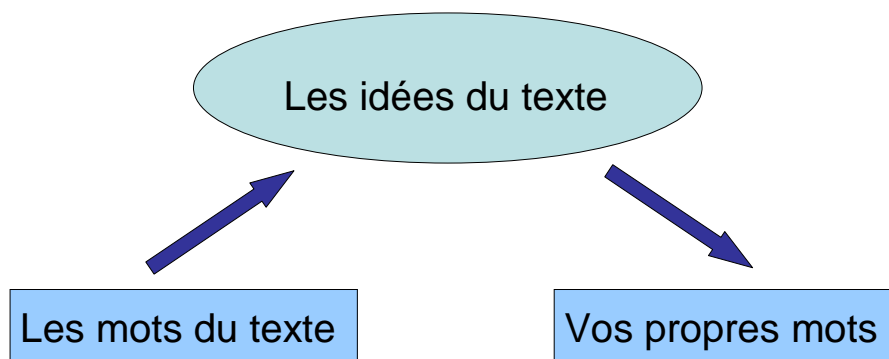
La surprise, l’effroi, l’....., l’angoisse, l’...

2. Lire c'est traduire

Nouvelles en trois lignes, Félix Fénéon



Ribas marchait à reculons devant le rouleau qui cylindrait une route du Gard. Le rouleau pressa le pied et écrasa l'homme.



Lire c'est traduire

Faire prendre conscience aux élèves que l'effort de *reformulation* facilite la compréhension car :

- il incite à porter son attention sur les « idées » portées par le texte (*et pas tous les mots un par un...*)
- il permet de s'interroger sur la qualité de sa propre compréhension (et évaluer si on a bien compris).

Lire c'est traduire

En vue, Christian Colombani, éditions Verticales

- Un jeune égyptien d'Alexandrie a donné contre un paquet de cigarettes à un brocanteur qui depuis s'est volatilisé, le ventilateur détraqué où sa mère cachait les économies de toute sa vie.
- L'ordre des trois actions (**réalisées** vs **évoquées**)

Cacher // Échanger // Se volatiliser

Échanger // Se volatiliser // Cacher

Indices de « confiance »

✓ « *Le texte ne le dit pas* » ?

une **déduction** possible,
voire nécessaire
une pure **invention** sans
légitimité

✓ **Examiner** :

- Ce que le texte **impose**
- Ce que le texte **autorise**
- Ce que le texte **interdit**

✓ **Dépasser l'opposition entre le vrai et le faux** :

- raisonner sur le possible et l'impossible,
- le certain, le vraisemblable, l'invraisemblable...

Je n'en suis pas sûr



J'en suis presque sûr



J'en suis sûr et certain



3. Construire pas à pas une représentation cohérente

Faire comprendre aux élèves que la compréhension est le résultat d'un travail réalisé *pas à pas*, au fil du texte

Mettre les procédures sous le contrôle de l'attention.

En faire des apprentis-experts

Ludovic a mal au ventre

(Manuel de lecture *Crocolivre*, éditions Nathan)

C'est mardi matin. Ludovic est à table, il ne peut pas avaler son chocolat. Il se plaint :

- J'ai mal au ventre !
- Tu as mangé trop de tarte aux prunes, dit sa maman.
- Tu n'es pas malade, ajoute son papa. Il faut te préparer pour aller à l'école. Julie et Arthur t'attendent. N'oublie pas ton livre de lecture !

Ce n'est pas la tarte aux prunes qui donne mal au ventre à Ludovic. Non ! C'est l'école ! Le mardi, madame Tulipe, la maîtresse, fait relire au tableau toute la leçon de lecture.

Réponses données par cinq élèves de cours préparatoire

Élève n°1

« C'est pas vrai, il a pas mal au ventre, il fait semblant. »

Élève n°2

« Parce que la maîtresse est méchante. »

Élève n°3

« Parce qu'il a peur de lire sa lecture au tableau devant tout le monde. »

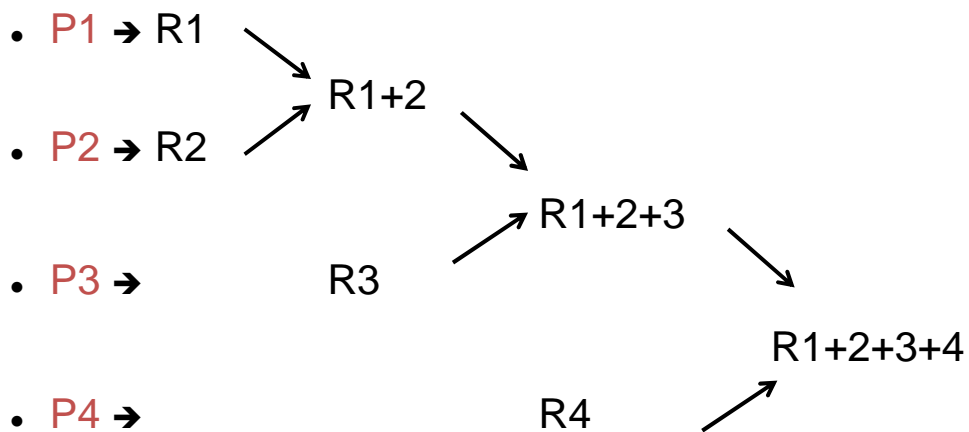
Élève n°4

« Parce qu'il a trop mangé de tarte aux prunes. »

Élève n°5

« Parce qu'il ne sait pas lire »

Les aider à prendre conscience que la compréhension n'est pas « naturelle », mais culturelle : loin du « tout ou rien », on comprend un peu, puis un peu plus, puis...



Éliminer l'accessoire : en débattre

	Ce qui influence beaucoup la suite de l'histoire	Ce qui a peu de conséquences ou pas d'importance pour la suite
Lieux, temps, événements		
Caractéristiques d'un personnage		
Actions d'un personnage		

Dumortier, J.-L. & Dispy, M. (2006). *Aider les jeunes élèves à comprendre et à dire ce qu'ils ont compris. Le récit de fiction*. Namur : Presses universitaires de Namur. 95

4. Accroître sa flexibilité

Faire comprendre aux élèves qu'ils doivent construire une **première représentation** dès le début du texte et la faire **évoluer** (l'enrichir, la modifier) en intégrant progressivement les informations nouvelles

Exemples à suivre...

Leur faire jouer le rôle d'experts ?

« Nous allons faire comme si vous deviez comprendre comment lisent de jeunes écoliers... Vous allez m'aider à comprendre quels problèmes ils rencontrent... »

Zouzou le lapin

Il était une fois un bébé lapin, tout blanc, qui s'appelait Zouzou.

Zouzou adorait dessiner et faire de la peinture.

Le problème, c'est que chaque fois, il salissait tout.

Un jour, il avait fait un dessin avec de la peinture verte et il s'en était mis partout.

Sa maman l'envoya dehors pour se laver.

Pendant que Zouzou se roulait dans l'herbe, il entendit du bruit.

C'était un renard qui avait faim et qui voulait le manger.

Zouzou eut très peur et il appela « Maman !!! ».

Elle arriva tout de suite et vit le renard. Alors elle expliqua au renard que Zouzou avait une maladie très grave et que, s'il le mangeait, il deviendrait, lui aussi, tout vert.

Le renard fut effrayé en pensant qu'il deviendrait vert, et il partit en courant.

Interpréter les erreurs de compréhensions des autres

Des réponses de « petits » :

- Élève n° 1. La maman de Zouzou, elle emmène Zouzou chez le docteur.
- Élève n° 2. La maman de Zouzou, elle dit : « On l'a bien eu ce renard » !
- Élève n° 3. La maman de Zouzou, elle pleure parce que le renard il a emporté son fils.

- Pourquoi ?

- Quels indices ?



Épreuve des JAPD

Nous marchions à pas lents. Nos pieds s'enfonçaient dans le sable mou et brillant. Les réserves d'eau étaient épuisées. Il ne nous restait que huit litres d'eau tiède pour nous quatre. Nos yeux irrités ne distinguaient que des dunes écrasées de soleil qui s'étendaient à l'infini. Je sentais le désespoir m'envahir peu à peu... Soudain, je m'éveillai. Du ciel gris et bas, la pluie tombait en crépitant sur la fenêtre de ma chambre.

Consigne avec les élèves :
« *Ces réponses sont-elles acceptables ?
mais pourquoi ont-ils proposé cette réponse ?* »

1. Comment j'ai vaincu le désert
2. Après la pluie le beau temps
3. Un mauvais rêve
4. Il pleut dans le désert

Une erreur est souvent le signe d'une activité incomplète, mais pas de « n'importe quoi »

Sur des textes simples, moduler avec la vitesse de lecture ?

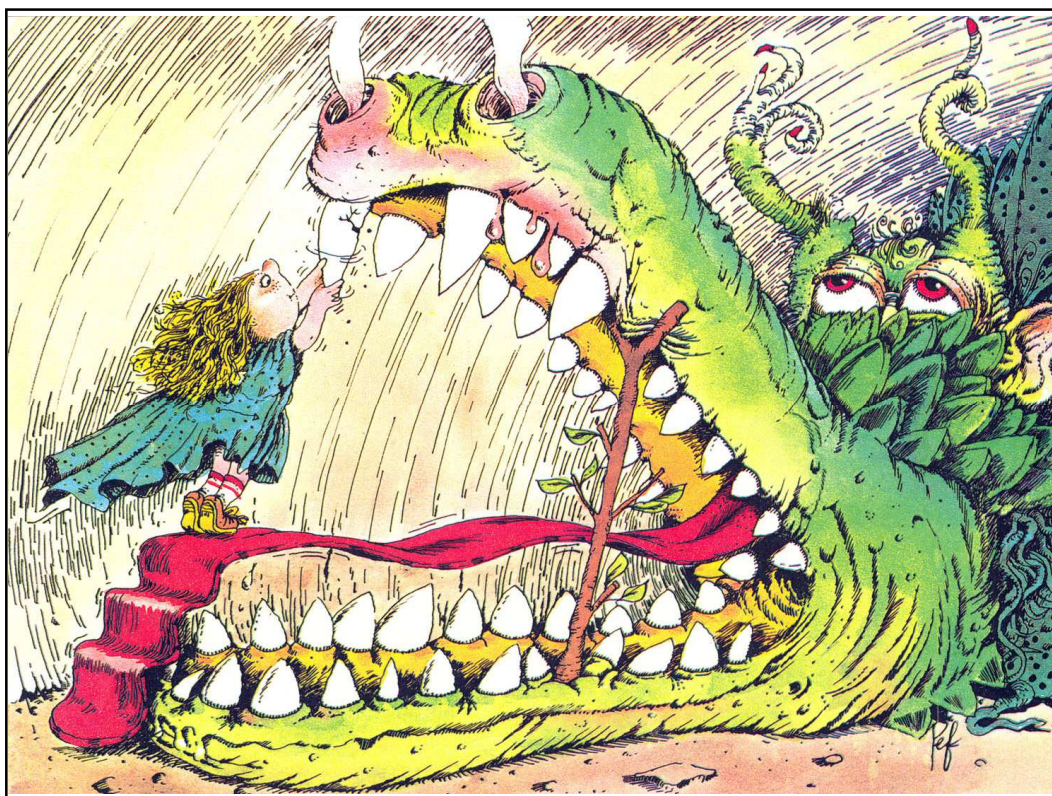
Il était une fois une petite fille qui se promenait dans la forêt. Sa maman lui avait dit de faire très attention au méchant dragon.

La petite fille entendit un bruit, comme si quelqu'un pleurait. Elle continua son chemin et arriva devant une caverne. C'était celle du terrible dragon vert ! Quand elle le vit, elle cria de peur. Mais comme il pleurait, elle reprit courage et lui demanda ce qu'il avait.

De sa grosse voix méchante il répondit : « ... »



La suite ?...



textes documentaires ?

Notice d'information et de mise en garde contre les grizzlys

Au vu du nombre important d'incidents entre les hommes et les grizzlys répertoriés dans l'état, le Département de la Pêche et des Loisirs informe les auto-stoppeurs, les campeurs, les chasseurs et les pêcheurs de toujours rester sur leurs gardes lorsqu'ils pénètrent dans un parc national. Nous conseillons à ces personnes de porter sur elles des petites clochettes sonores destinées à éviter de surprendre les ours dans leur sommeil.

Nous leur conseillons aussi de toujours emporter avec elles un flacon de poivre (en aérosol) destiné à être pulvérisé sur la gueule de l'animal dans le cas d'une rencontre fortuite. Ces mêmes personnes auront tout intérêt à relever tous les signes témoignant d'une activité des ours. En particulier, apprendre à reconnaître la différence entre les matières fécales des ours noirs et celles des grizzlys :

- les crottes des ours noirs sont petites, contiennent des pépins de baies et de la fourrure d'écureuils ;

- les crottes de grizzlys sont beaucoup plus grandes, contiennent des petites clochettes sonores et sentent le poivre.

5. Lire entre les lignes (relations causales)

La fourche en l'air, les Masson rentraient à Marainviller (Meurthe-et-Moselle). Le tonnerre tua l'homme et presque la femme.

- Aider les élèves à comprendre qu'un texte ne dit jamais tout, donc qu'il suppose une collaboration avec le lecteur même si celui-ci doit respecter ses exigences.
- Apprendre à rendre explicite *l'implicite* ; en particulier dans le cas des inférences causales.

Lire entre les lignes

Nouvelle en trois lignes n°4

Le pont d'El-Kantara domine de 90 m le ravin. La Constantinoise Cross, 16 ans, fit le saut. Son père contrariait son amour.

<p style="text-align: center;">Texte original + ajouts</p>	<p style="text-align: center;"><i>Reformulation de l'énoncé original</i></p>
<p>Le pont d'El-Kantara domine de 90 m le ravin.</p>	<p><i>La distance entre le pont et le sol est de 90 mètres.</i></p>
<p>Si quelqu'un saute ou tombe du pont, il en meurt à coup sûr.</p>	
<p>La Constantinoise Cross, 16 ans, fit le saut.</p>	<p><i>Mademoiselle Cross, une jeune fille qui habitait la ville de Constantine en Algérie, a sauté du haut du pont.</i></p>
<p>Elle voulait mourir car elle était désespérée par l'attitude de son père.</p>	
<p>Son père contrariait son amour</p>	<p><i>Son père ne voulait pas qu'elle ait une relation avec celui qu'elle aimait.</i></p>

Maintenir 3 équilibres :

- entre les activités qui visent la **pratique réitérée et réussie** de la lecture et celles qui favorisent **les prises de conscience** sur les processus de lecture,
- entre les activités de **questionnement** (interrogations orales ou écrites conduites par les maîtres à propos des textes) et les activités de **reformulation** (paraphrase, résumé, traduction des idées du texte dans les propres mots des élèves, etc.).
- entre activités de questionnement **littéral** et de questionnement **inférentiel** (celui qui oblige à raisonner à partir des données du texte pour en déduire des informations nouvelles, non explicites).

Et les problèmes ?

Des enfants visitent une ferme.

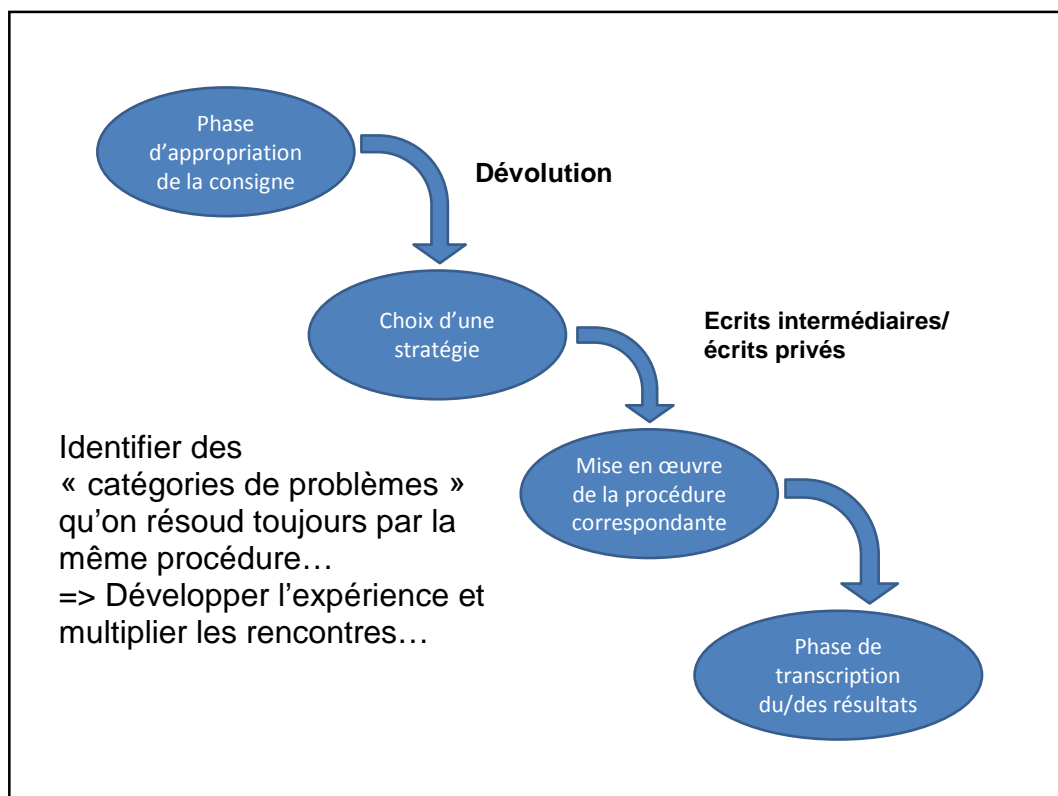
Il y a 5 animaux au total :

des poules et des vaches uniquement.

Ils comptent les pattes et en trouvent 16.

Combien y a-t-il de vaches dans cette ferme ?

$1 \times 4 = 4$	$1 \times 2 = 2$
$2 \times 4 = 8$	$2 \times 2 = 4$
$3 \times 4 = 12$	$3 \times 2 = 6$
$4 \times 4 = 16$	$4 \times 2 = 8$
$5 \times 4 = 20$	$5 \times 2 = 10$



• Le problème des fausses pièces :

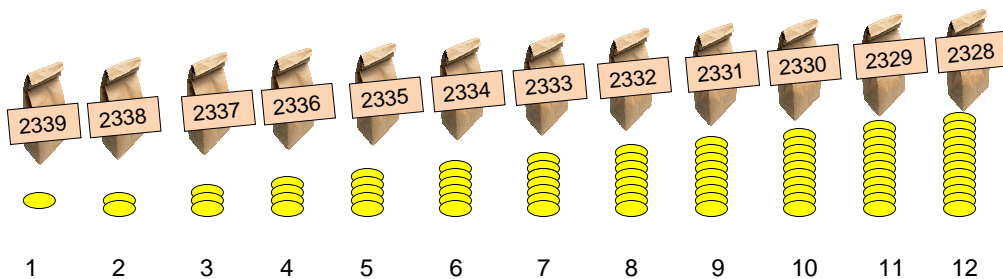
Vous appartenez au service des fraudes spécialisé dans la fausse monnaie.

Vous êtes en présence de 12 sacs contenant chacun plusieurs centaines de pièces de 2€. Vous savez que l'un de ces sacs ne contient que des fausses pièces. Vous savez également :

- Que les pièces authentiques pèsent 30 gr
- Que les fausses pièces ne pèsent que 29gr

Comment pouvez vous déterminer en une seule pesée le sac dans lequel se trouvent les fausses pièces ? (Vous pouvez peser ce que vous voulez mais vous n'avez le droit d'utiliser qu'une seule fois la balance et donc de ne faire qu'une seule mesure)

Quelles procédures ?



Mais comment on compte $1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12$?

$(12 \times 13) / 2 = 78$

$78 \times 30 = 2340$ g (pesée théorique si on avait uniquement vraies pièces)

Des données

- Une seule pesée
- Différence entre deux pièces = 1 gramme

Des questions inutiles ?

- Combien de pièces par sac ?
- Un nombre de pièces identique par sac ?

D'autres outils pour apprendre...

- Antoine Fetet
– Cléo
CE1 au CM2, Retz



Vocabulaire
au quotidien



- MDL 58
– La compréhension en
littérature

- MDL 36
Évaluation diagnostique
+ Programme travail
CE2, CM1, CM2



CRDP Dijon

Stratégies pour lire
au quotidien



Jean-Claude Denizot : "pour enseigner le vocabulaire, travaillons sur le système de la langue, le sens, le contexte, la curiosité..."

Enseignant chevronné et amoureux de la langue, Jean-Claude Denizot a mis à profit sa carrière pour explorer en profondeur les contraintes de l'enseignement de la langue. Responsable pendant plusieurs années de la structure aidant à scolariser les enfants primo-arrivants (CASNAV), il est de ceux qui se sont appuyés sur le projet du "Français Fondamental", visant à répertorier les mots les plus usités de la langue française. A l'occasion de la sortie d'un très intéressant outil sur l'enseignement du vocabulaire au cycle III, il a bien voulu répondre aux questions du Café.

Le programmes 2008 demandent aux enseignants de mettre en œuvre un apprentissage organisé du vocabulaire ? On ne peut qu'être d'accord, à condition de penser que la langue est un système : les mots ne sont pas des éléments épars, et si on ne travaille pas en système, on perd l'essentiel de la langue. Le mot n'est pas un fantôme éthéré qui flotte dans le grand magma de la langue.

Observons deux phrases :

« *Il était allé se musser dans l'ancre secret où étaient celés leurs trésors* ».

Dans cette phrase, le vocabulaire utilisé n'est pas simple. Si je donne la définition de chaque mot, je peux en assurer une compréhension acceptable. Mais cela suffit-il ? Il faut aussi en repérer les éléments syntaxiques. Pour preuve, la phrase suivante :

« *Tu n'es pas sans savoir qu'elle n'a pas dit qu'elle les lui rendra* » : tous les mots sont simples, mais leur organisation syntaxique fait qu'on la comprend



Mauvais - méchant. Soient les phrases suivantes :

1. Ce chien est vraiment **méchant**.
2. Il soufflait un vent **méchant** et froid.
3. Il ne m'a offert qu'un **méchant** vin.
4. On a pu dire que c'était un **méchant** homme.
5. Toute son attitude est **méchante** : cris, agressivité, colère, reproches...
6. Ce sont là de bien **méchants** reproches !
7. On m'a prêté à tort de **méchantes** intentions.
8. Pour ne pas avoir manifesté d'émotion, on m'a imaginée **méchante** de cœur.
9. Il a obtenu de **mauvais** résultats.

Les mots synonymes	
méchant	mauvais – désagréable – injuste – de mauvaise qualité – insensible
Ce chien est vraiment méchant . On a pu dire que c'était un méchant homme. On m'a prêté à tort de méchantes intentions.	Ce chien est vraiment mauvais . On a pu dire que c'était un homme mauvais . On m'a prêté à tort de mauvaises intentions.
Il soufflait un vent méchant et froid. Toute son attitude est méchante : cris, agressivité, colère, reproches...	Il soufflait un vent désagréable et froid. Toute son attitude est désagréable : cris, agressivité, colère, reproches...
Ce sont là de bien méchants reproches !	Ce sont là de bien injustes reproches !
Il ne m'a offert qu'un méchant vin. Il a obtenu de méchants résultats.	Il ne m'a offert qu'un vin de mauvaise qualité . Il a obtenu des résultats de mauvaise qualité .

Supports de travail

1. À l'est, le ciel devient plus **lumineux**, le soleil va se lever.
2. Il a eu une idée **lumineuse** qui a permis de résoudre ce problème.
3. Nous allons profiter de ce temps **lumineux** pour faire de la photographie.
4. Rien de plus agréable que de voir son visage **lumineux**.
5. Il a été surpris par les éclairs **lumineux** des photographes.
6. Un insecte **lumineux** brille doucement dans le buisson voisin.
7. L'horizon est tout **lumineux**, les incendies de forêt progressent rapidement.

Quelques synonymes possibles :

Génial – clair – brillant – flamboyant – éblouissant – ensoleillé – gai

À partir de cette liste de synonymes proposés, il est possible de reprendre les démarches de recherche de sens présentées auparavant et de les regrouper.

Construire un tableau sémique :

	Phase 1	Phase 2	Phase 3	Phase 4	Phase 5	Phase 6	Phase 7
génial		oui					
clair	oui	oui	oui				
brillant		oui				oui	
flamboyant							oui
éblouissant					oui		
ensoleillé			oui				
gai				oui			

Que pensez vous de l'idée d'un cahier de vocabulaire ?

L'idée d'un cahier recensant les « mots nouveaux » demande, outre une organisation importante, une contrainte délicate en classe : une remobilisation fréquente est nécessaire pour être efficace, qui en rend l'usage complexe. **Je propose de détourner l'idée avec un classeur à entrées diverses et complémentaires, qui répertorierait les démarches que je viens d'évoquer : relations sémantiques, synonymes, antonymes, homonymes...**

On peut aussi répertorier les situations de « fabriques de mots » : préfixes, suffixes, familles de mots qui permettent de revenir à l'étymologie : avec voile, on affichera voilette ou voilure, mais aussi révéler ou révélation, qui renvoient à l'origine du velum...

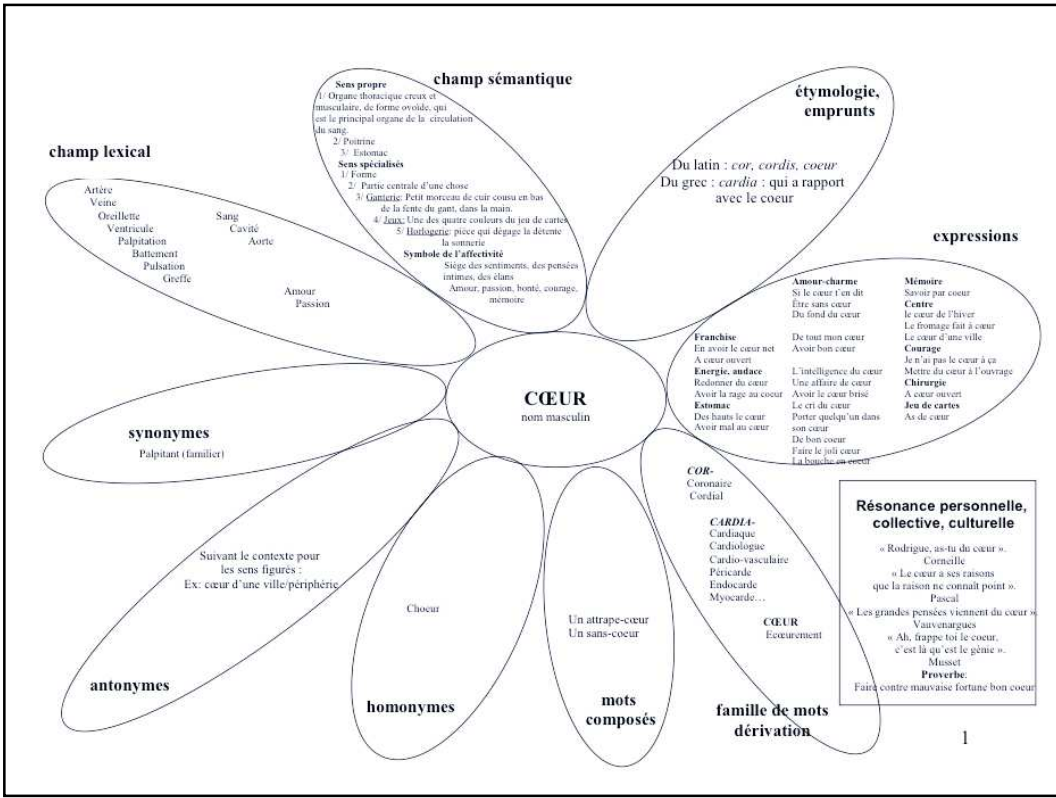
Autant d'aides à la stratégies de compréhension du français, qui permettront à l'enseignant d'être le plus productif possible, sans prétentions exhaustives ni transformation en lexicographe...

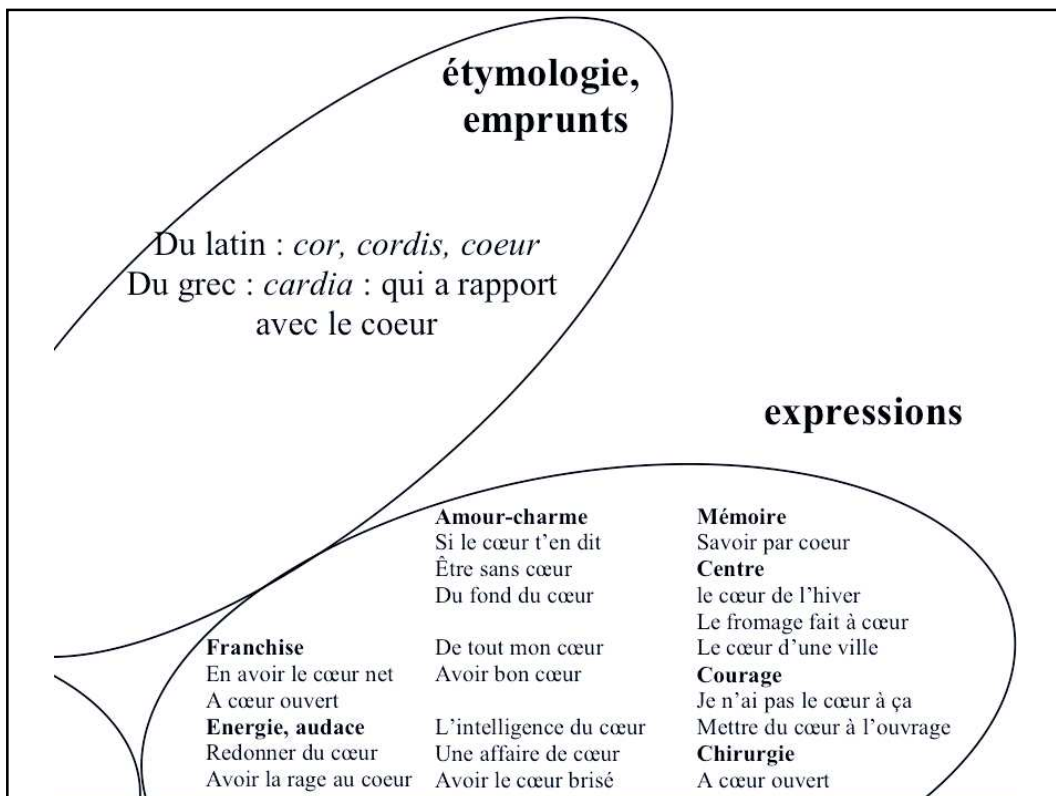
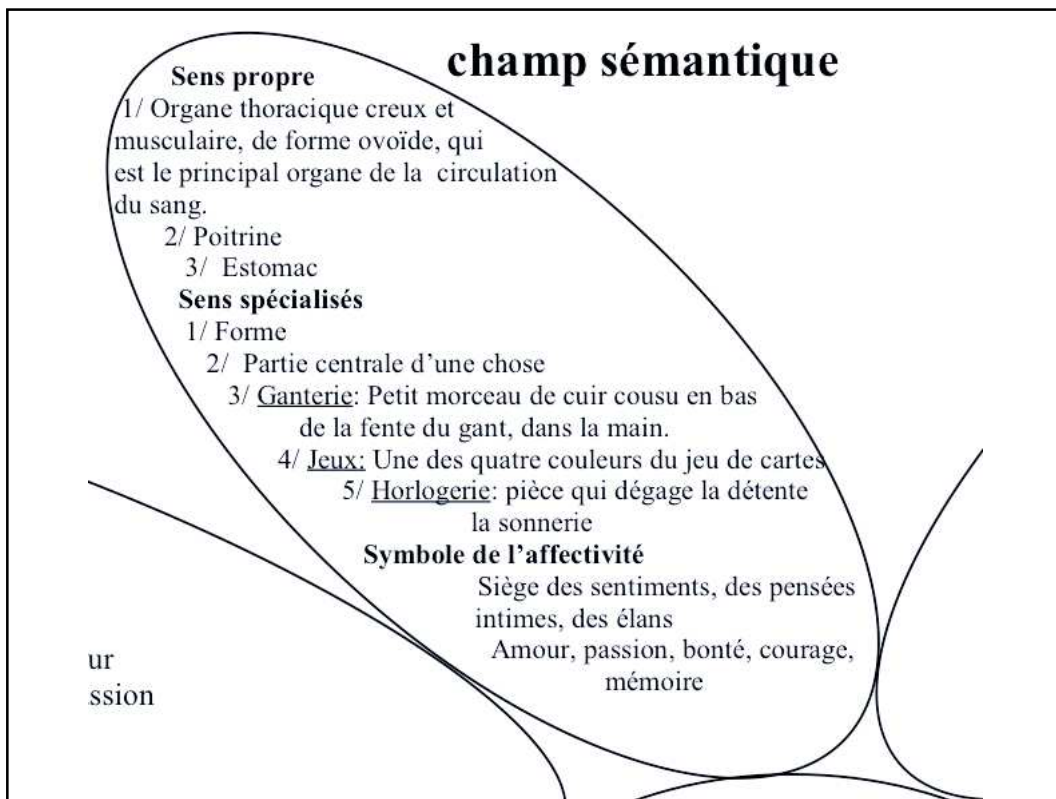


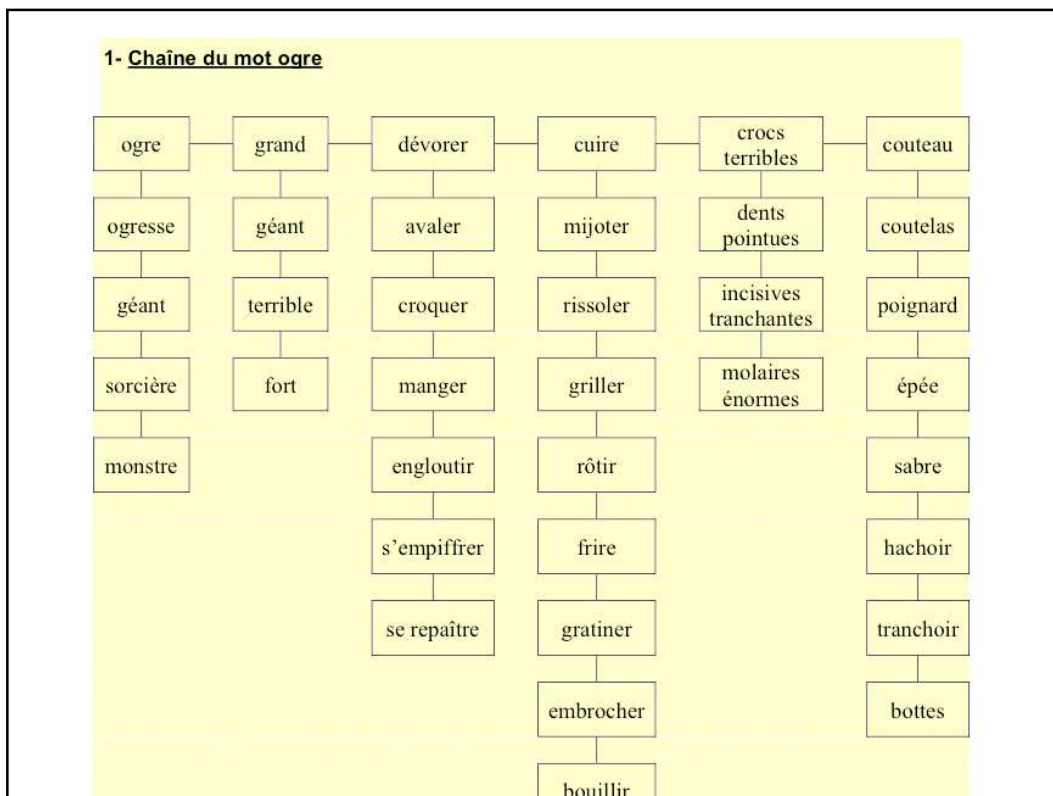
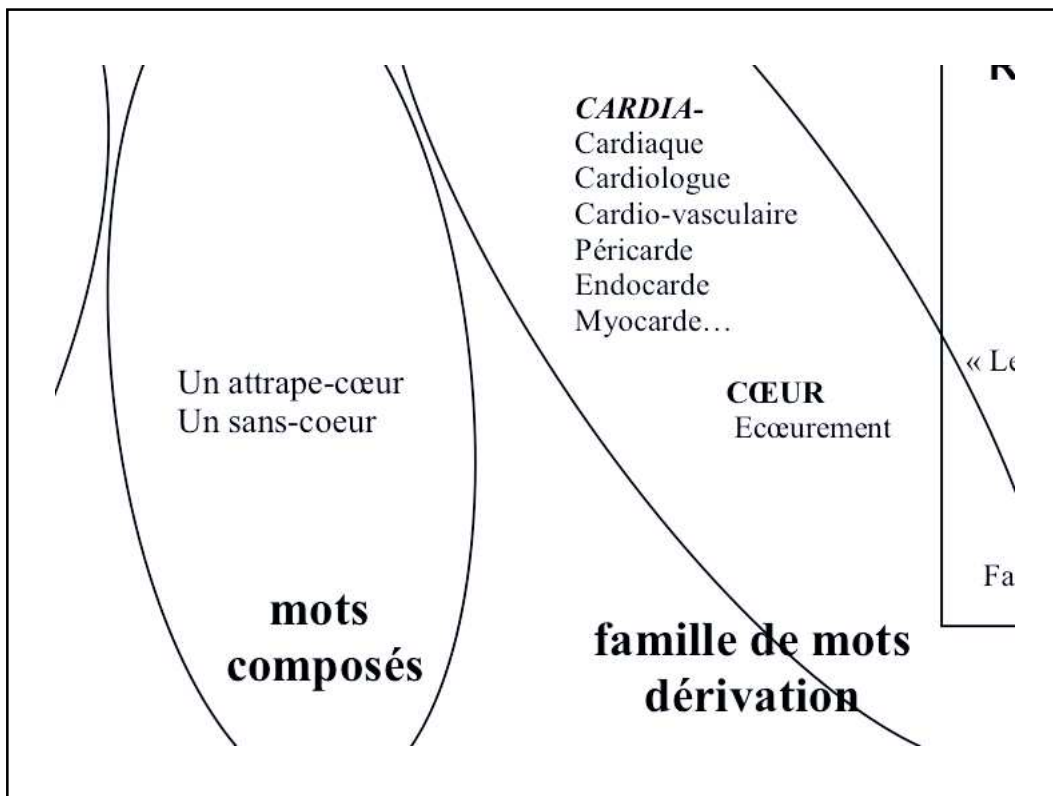
**GROUPE DEPARTEMENTAL
MAITRISE DE LA LANGUE**

Claudie Canat, CPC Nîmes 2
 Micheline Cellier, PIUFM Nîmes
 Sylvie Dumazer-Bonnet, CPC, Nîmes 6 Gard-Costières
 Carole Elbaz-Rousseau, CPC, Nîmes 1
 Frédérique Iordanoff, CPC, Nîmes 11 A.S.H.
 Anne Piera, CPC, Le Grau du Roi - Camargue
 Gérard Zanetti, IEN Nîmes 2
 Mise en forme informatique : Philippe Goddet, CPC

**L'APPRENTISSAGE DU VOCABULAIRE
A L'ECOLE PRIMAIRE**









Je comprends les réactions des personnages

... pour continuer à s'entraîner

Lis ces textes et réponds aux questions.

4

Patrick entra dans le chalet, posa sa hache et sa scie dans l'entrée puis ôta son manteau et ses bottes. Il s'installa ensuite confortablement devant la cheminée en se frottant les mains.

A Quel est le métier de Patrick ?

B Pourquoi se frotte-t-il les mains ?

5

Toutes les copines arrivèrent dans la cuisine, car le goûter allait commencer. La table était couverte de gâteaux, de tartes, de bonbons et de chocolats. Myriam, les yeux brillants, se mit assise en se frottant les mains.

A Que fête Myriam aujourd'hui ?

B Pourquoi se frotte-t-elle les mains ?

Pour aller plus loin

Rappelle-toi !

Tu sais que certains gestes, certaines attitudes peuvent avoir des significations différentes. *Exemple : froncer les sourcils.*

1 Regarde cette liste de propositions et trouve, pour chacune, au moins deux situations différentes ?

tapoter avec les doigts

devenir tout rouge

bâiller

mettre les mains dans le dos

tousser,

taper du pied

cligner de l'œil

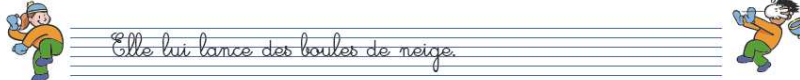

mettre la main devant sa bouche

2 Écris deux petits textes en te servant de la même expression dans deux sens différents.







Observe les exemples, et écris une phrase pour chaque image.

Elle lui lance des boules de neige.

Il leur offre une glace.

Lis ces deux textes.
Complète-les en choisissant parmi les propositions ci-dessous celles qui conviennent.

Texte 1

Hier après-midi, il m'est arrivé une drôle d'aventure ! Comme l'étang était gelé, avec des copains, on s'est dit que ça serait rigolo de glisser, même sans patins à glace ! Quand je suis arrivé au milieu de l'étang,

Horreur ! La glace était en train de casser ! Avant que j'ai le temps de retourner au bord, la glace a craqué avec un grand bruit et je suis tombé dans l'eau. Heureusement, ce n'était pas très profond !

Je suis rentré à la maison, et Papa m'a dit en me déshabillant : « Je t'avais pourtant interdit d'aller sur l'étang ! Ça aurait pu être beaucoup plus grave ! Oh, _____, a-t-il ajouté,

Texte 2

Hier soir, mes parents sont allés au cinéma.

« Tu es grand maintenant, m'ont-ils dit

Pour t'aider

et même la petite lucarne du grenier!

j'ai entendu un grincement bizarre...

Je tremblais comme une feuille.

et je suis tombé dans l'eau.

je vais te chercher une couverture,

tu es gelé

Mes dents claquaient malgré moi.

As-tu remarqué ce que ces deux textes ont en commun ?
Comment expliques-tu les dernières phrases de la maman dans le 2^e texte ?

les marches de l'escalier !
Je me suis fait tout petit dans mon lit.

La porte de ma chambre s'est ouverte doucement...
« Oh, tu ne dors pas encore ?
Mais _____

me dit Maman en m'embrassant.



MUTUALISATION APPRENDRE A COMPRENDRE

Apprendre à co

Comprendre c'est
tienne ensemble
texte, sans en ou
élèves à reformu
paragraphes (p
organiser en les

Travail autour de l'albu
albums du père Castor
Nous avons besoin de :
De quelques exemplair

MUTUALISATION APPRENDRE A COMPRENDRE DES TEXTES AU CYCLE 2

Le loup est revenu de Geoffroy de Pennart

Nous avons besoin de :

- Du texte tapé à l'ordinateur
- D'un exemplaire de l'album
- Des illustrations de l'album

Preamble :
Il est souhaitable que les élèves connaissent, avant d'attaquer ce travail, les histoires suivantes : Le Petit Chaperon Rouge, les Trois Petits Cochons, la Chèvre et les sept Chevreaux, le conte musical Pierre et le loup et la fable du loup et l'agneau.

Avant la lecture

Préparer l'histoire avant de la lire :
Objectif : créer un horizon d'attente.

Noter les réponses aux questions sur une affiche.

1ère de couverture :

1. montrer l'illustration de la 1^{ère} en enlevant le texte du journal :
 - o Quel personnage se cache derrière ce journal ? justifier (oreilles,

Les substituts

Exercice 1

Surligne les mots en gras :
en bleu s'il s'agit du prince,
en rose s'il s'agit de la fille du sultan

Le prince allait partir en voyage. **Il** demanda à la fille du sultan ce qu'**elle** souhaitait. **La demoiselle** lui répondit que son unique vœu était qu'**il** fût toujours en bonne santé. **Le fils du roi** la pressa de **lui** demander quelque chose, mais **elle** persista dans son refus. **Il lui** dit alors : « **Je** sors et dans un instant **je** reviendrai. Si **tu** ne me demandes pas quelque chose **je** saurai ce qu'il me reste à faire. » **Elle** lui dit alors : « **Je** désire la boîte de la patience, la boîte de la douleur et le sabre de sang. Si **tu** me rapportes ces choses-là je t'épouserai. »

Les marques morphosyntaxiques

- A. « Alex ! Estelle et moi, nous partons à la piscine. »
B. Alex, Estelle et moi, nous partons à la piscine.

Qui part à la piscine ?

Phrase A : _____

Phrase B : _____

Quelques
exemples...



Retrouver les idées essentielles



Exercice 3

Coche la case qui correspond à la description du tableau.

- Une claire journée d'été, l'écume blanche se fracassant au pied de la falaise et les pêcheurs à pied penchés sur la grève : nous voici à *Etretat*, c'est gai, bruyant, on est en vacances.
- Une claire journée d'été, une maisonnette entourée de prairies et le groupe de moissonneurs affairés autour des gerbes : nous voici à *Boisgeloup*, c'est chaud, poussiéreux, on attend la fraîcheur du soir.
- Une claire journée d'été, une rue pavoisée de drapeaux et la foule d'un quartier populaire en fête : nous voici *Rue Montorgueil*, c'est gai, bruyant, on vit en République depuis sept ans.

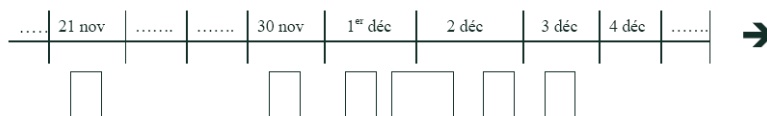


Claude Monet

Exercice 5

Le 1^{er} décembre 1805, alors que les soldats français sont cantonnés depuis le 21 novembre à Austerlitz, il fut donné lecture à l'Armée de la proclamation de l'empereur que celui-ci avait rédigée la veille et qui annonçait une grande bataille pour le lendemain. Peu de temps après, on le vit venir prendre des nouvelles de ses soldats. Toutefois, anxieux sur la bataille à venir, il partit dans la nuit, avec une faible escorte en direction des lignes ennemies. C'est là qu'une patrouille de cosaques attaqua la petite troupe. Napoléon fut alors en grand danger, mais ses généraux s'interposèrent et il put regagner les lignes françaises. A l'aube, dans la brume, le combat commença et dura jusqu'à 17 h. Après avoir passé la nuit suivant la bataille au château d'Austerlitz, Napoléon exulta car il avait réussi un coup de maître. Il adressa ses félicitations à son armée par ces mots célèbres : « Soldats ! Il vous suffira de dire : « J'étais à la bataille d'Austerlitz », pour que l'on réponde : « Voilà un brave ! ».

FHM/R



Dessine dans les cases le symbole correspondant aux différents moments évoqués par le texte en respectant l'ordre chronologique.

- Cantonnement des soldats français à Austerlitz
- Lecture à l'Armée de la proclamation de l'empereur
- * Rédaction de la proclamation
- ▲ Attaque des Cosaques
- ◇ Bataille d'Austerlitz
- + Félicitations à son armée



Merci de votre attention...
...et bon courage pour la suite...

patrick.picard@ens-lyon.fr

7 verbes pour l'aide...

Propositions fondées sur une analyse des difficultés les plus fréquentes

- 1. Exercer**
- 2. Réviser**
- 3. Soutenir**
- 4. Préparer**
- 5. Revenir en arrière**
- 6. Compenser**
- 7. Faire autrement**